December 01, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Prome CAO entre ANSA NV y empleadonan a keda firma oficialmente



Ta hunto mester atende cu un situacion cu no tin nada di haber cu Aruba como destinacion

Pagina #3



Prome CAO entre ANSA NV y empleadonan a keda firma oficialmente

FOR DI 1 di januari 2016 trahadornan di Tore di Control y Departamento di Aviacion Civil lo pasa definitivamente over pa ANSA. Cu e CAO historico aki, ta reconoce e balor di cada empleado, mientras ta sigura inversionnan importante den ekipo y percura pa seguridad den aviacion.

E ta un momento historico mirando cu ANSA ta un departamento completamente nobo.

ANSA ta un NV cu ta bay brinda oportunidadnan cu kisas pa hopi aña un chens di brinda e servicio cu mester wordo brinda, e reconocimento cu mester wordo duna y mas cu tur n'e inversionnan cu mester wordo haci pa un departamento asina por labora.

Minister Oduber ta bisa: "P'e trahadonan despues di hopi aña, cu un lucha basta fuerte ultimo luna y simannan, pero cu awor ta ricibi e reconocimento p'e trabou cu pa hopi aña como entidad gubernamental, nunca lo por a yega na dje.

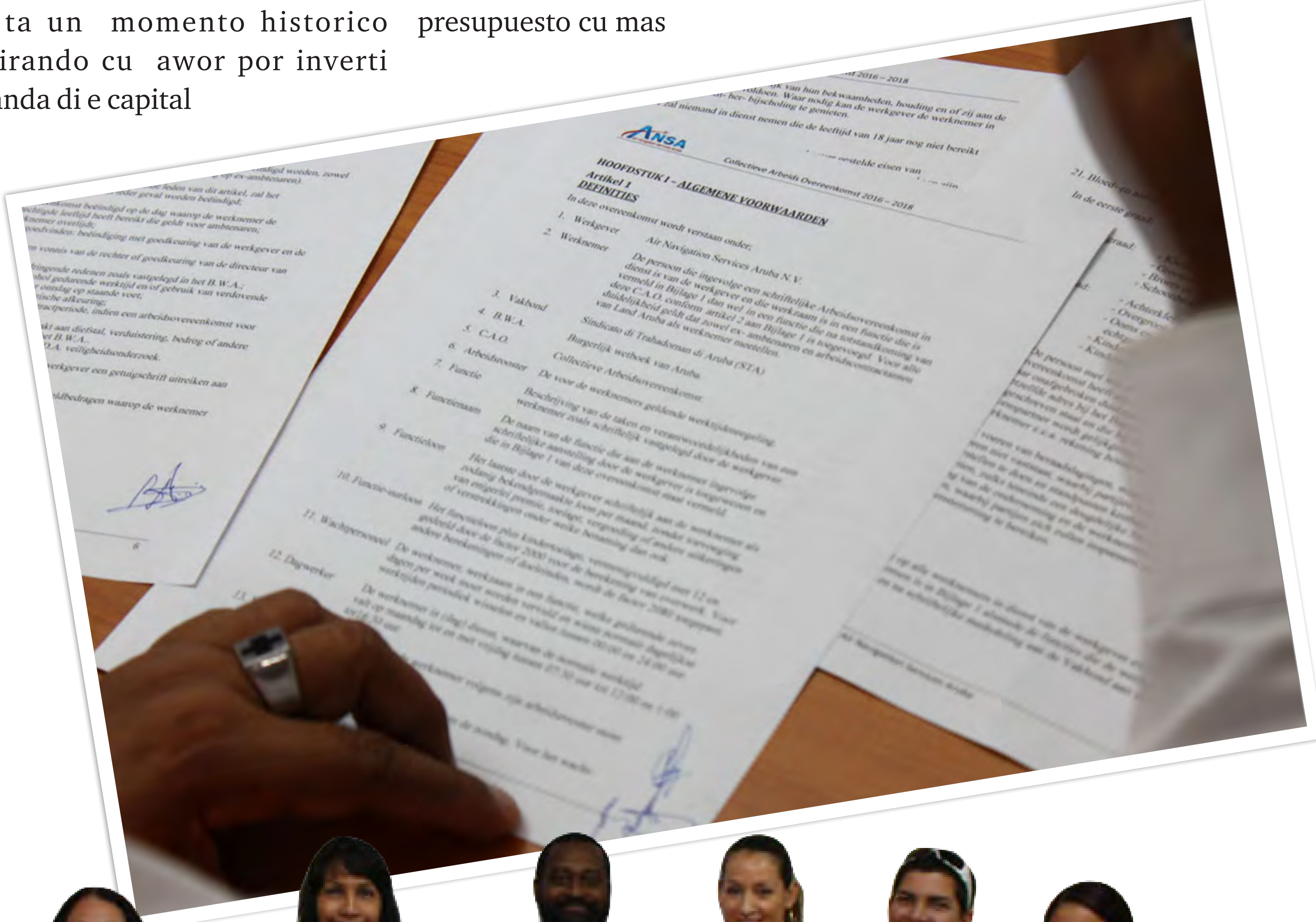
E ta un momento historico mirando cu awor por inverti banda di e capital di e trahadornan, por inverti tambe den ekiponan cu a lo largo mester conduci tambe pa por haci e trabou di esnan cu ta traha den toren y rond den ANSA un trabou mas placentero.

Percura pa tin un espacio pa sigui crece como compania y haya e personal cu ta necesario pa por sigui brinda e servicio cu tanto nos pais ta depende di dje."

Pa Gobierno esaki ta nifica cu awor e lo por reduci su gastonan riba e presupuesto cu mas of menos 6 pa 7 miyon florin cu awor ta wordo tuma over pa ANSA NV.

ANSA ta crea un entrada for di e turistanan atrabes di e aerolineanan cu ta bula bin nos isla. Minister Oduber ta sigui bisa: "Si turismo sigui bon, si nos pilar economico sigui bon, ANSA por ta sigur tambe cu nan compania ta sigui padilanti."

Sr. Oduber ta comenta cu ta trata aki di un momento hopi special y kier a gradici y felicita gerencia y personal di ANSA, como tambe sindicato STA y Mediador cu e logro aki y ta desea ANSA NV tur clase di exito pa futuro.





Minister Otmar Oduber a comenta riba e fenomeno di e bishitantenan Venezolano

Ta hunto mester atende cu un situacion cu no tin nada di haber cu Aruba como destinacion









RIBA INICIATIVA di ATA a acerca un consultorio for di Venezuela cu den e siman tras di lomba a reuni cu varios instancia pa mustra asina tambe e atencion cu nos ta brinda n'e situacion economico, social y politico cu tin actual na Venezuela, cu ta conduci na un gran cantidad di Venezolano cu ta biaha pa Aruba. P'e Minister di Turismo, Otmar Oduber tabata importante pa tur gremio, comercial y tur instituto pa por haya un impresion di kico e desaroyo tabata e ultimo añanan, kico e situacion real ta na nos pais bisiña y kico e pronosticonan ta.

E mandatario ta sigui bisa: "Di e forma aki tur hende por tin un opinion conforme e realidad cu ta biba na Venezuela n'e momentonan aki, y tur hende por carga e responsabilidad tambe di e consecuencianan cu esaki tin pa Aruba.
Hopi biaha ta mustra den direccion di turismo comosifuera cu nos ta atrae e bishitante aki y mi ta kere den un forma hopi cla, durante e presentacion a bin dilanti, cu e situacion na Venezuela ta loke ta crea e salida di e Venezolanonan y ta busca den cercania un forma facil pa por genera un cantidad di fondo pa hiba bek nan pais."

Durante e presentacion a haya un splicacion claro cu p'e personanan cu ta keda 3 anochi, cu t'e fenomeno cu mas nos ta mira aki na Aruba, ta ricibi e maximo suma cu nan por haya cual ta 700 dolar for di Gobierno Venezolano y adicional si nan tin muchanan menor di edad nan ta haya un suma adicional di 300 dolar.
Minister Oduber ta sigui splica: "Pa bo cumpra e dolar ey e ta sali un 13 bolivar, pero ora bo bin bek cu e dolar na Venezuela riba mercado preto, nan por cambia esaki na un balor di 870 bolivar. Esaki nifica p'e personanan aki un 45 luna di salario minimo na Venezuela.
Ta trata aki di riba 3 aña y mey cu e hendenan aki lo por biba na Venezuela basa riba e fondonan cu nan ta cambia."

Durante e presentacion a discuti tambe e posibilidadnan pa frena e fenomeno aki pa nos isla mirando cu hopi ta mira den direccion di Gobierno, pero awor mihor informa ta mira cosnan diferente.
Sr. Oduber: "A papia riba e consecuencianan di introduci un visa of pa elimina e Cadivi cu t'e posibilidad di cumpra e dolar.
Na un forma hopi cla a keda demostra cu tur dos lo trece repercusionnan hopi fuerte politicamente na nivel diplomatico si Aruba tuma e pasonan aki.
Locual si a keda demostra ta cu e responsabilidad por keda reparti. E sector comercial por ehempel por evita, mescos cu banconan a purba haci den e situacion di e fenomeno di raspa, di regula cierto tendencia di p.e. e rebendemento di cerbes. Gobierno no por regula esaki."

E mandatario ta comenta cu den un situacion asina aki ta tur hende hunto mester pone man pa atende cu un situacion cu no tin nada di haber cu mercadeo di Aruba como destinacion, pero mas bien un situacion socio, politico y economico cu tin na Venezuela.
E mandatario a finalisa bisando: "Ta premira cu e situacion lo no mehora, mirando cu tin eleccion na caminda y e bolivar ta sigui devalua, haciendo e mas atractivo p'e grupo aki bin Aruba djis pa raspa e dolar y bay bek nan pais.

Conhuntamente nos mester tuma accion pa haci e menos atractivo p'e personanan aki mira Aruba como un bon opcion pa raspa carchi y bay bek pa via di nan situacion financiero."

Camara di Comercio a reuni cu Minister President

Mike Eman a garantiza cu prome cu fin di aña lo no introduci ningun cambio di ley

Lo crea un plataforma pa stimulacion di inversion







DIAHUEBS, 26 di november ultimo Directiva di Camara di Comercio y Industria (KvK) a reuni cu Prome Ministro, mr. Michiel (Mike) G. Eman. E reunion a tuma lugar n'e Acomodacion Multi-Functional (MFA) na Noord y a wordo convoca dor di Prome Ministro pa duna informacion di e proyecto, como tambe pa por intercambia di idea riba otro desaroyonan reciente.
E encuentro aki a bay den bon ambiente y tabata uno hopi informativo y constructivo.

Ministro Presidente a elabora riba e plan y e posibilidadnan cu MFA ta brinda como un lugar di encuentro pa un y tur y tambe e funcion di "one-stop-shop", teniendo varios servicio y departamento gubernamental bao un solo dak.

Reforma Fiscal

Durante di e reunion a toca diferente otro punto tambe, manera e Reforma Fiscal cu Gobierno a anuncia, cu ta ensera e.o. e Transactiebelasting. KvK a expresa su preocupacion p'e efecto negativo cu e impuesto aki riba transaccionnan bancario lo por trece cune, ya cu pa evita di paga e impuesto por opta pa haci transaccionnan cash y cana cu placa cash (cash economy) cu na su turno lo por ocasiona un crecemento den criminalidad.
E mandatario a afirma cu pa locual ta trata impuesto, no lo introduci ningun cambio prome cu fin di aña 2015 y cu eventualmente prome cu bay over na implementacion cualkier proposicion pa cambio lo wordo discuti di antemano cu e partnernan social den e plataforma Dialogo Social.

Ordenacion Urbano

KvK a mustra riba e importancia di e ordenacion urbano y e necesidad pa planificacion pa sea otorgamento di permiso, establecimento di negoshi den cierto area o desaroyo di proyectonan comunitario.
KvK a informa Prome Ministro cu e plan

▶

di e ordenacion urbano, como tambe e regulacion y normanan pa cu esaki, tabata den un fase avensa, pero cu e implementacion a wordo poni on hold.
Prome Ministro Eman lo informa un ke otro pa por evalua si lo retoma e proyecto aki. Ta importante p'e renobacion di edificio y scolnan y e infrastructura en general no stagna, pesey mester conta prome cu fondonan disponibel continuo pa por haci e trabaonan necesario cu un frequencia regular.

Plataforma pa Inversion
Gobierno tin e intencion pa instala un plataforma pa stimula e clima di inversion na Aruba y lo invita algun organizacion, incluyendo KvK, pa forma parti di e grupo aki.
KvK ta aplaudi e iniciativa aki y un di e metanan principal lo ta pa genera devisa pa nos economia.
A base di e encuentro a señala e necesidad y por lo tanto e intencion pa regularmente tin mas dialogo cu Prome Minister Eman, cu e meta pa por trece e preocupacion y puntonan di atencion dilanti, cu ta obstaculisa comercio en general y e crecemento di Aruba su economia.
KvK ta gradici Ministro Presidente Mike Eman p'e atencion y ta reitera su disponibilidad pa dialoga y contribui den cualkier forma na beneficio di nos comunidad, nos comercio y nos pais.

Cambio importante di ley di Winstbelasting

Winstbelasting a bira un 'Aangiftebelasting'

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu recientemente Parlamento di Aruba a aproba un cambio di ley importante riba tereno di Winstbelasting. Pago di Winstbelasting tabata sosode pa medio di un cobransa di Inspector.
E sistema aki ta conoci den mundo di fiscalidad como un sistema di 'Aanslagbelasting'. E sistema aki a wordo cambia pa un sistema di 'Aangiftebelasting' caminda cu e negoshinan lo mester entrega nan declaracion y paga n'e mes momento.
E cambio di ley aki ta valido pa Winstbelasting desde aña fiscal 2014. Ta importante p'e clientenan cu ta cay bou di Winstbelasting ta na altura di e cambio importante aki.

Diferencia entre un 'Aangiftebelasting' y un 'Aanslagbelasting'
Un aangiftebelasting ta un tipo di belasting unda e cliente mes tin cu calcula su belasting y despues ta paga e suma cu el a calcula na Departamento di Impuesto.

E cliente mester entrega un declaracion y haci e pago di belasting casi na mes momento.
Pa un 'Aangiftebelasting', Inspector di Impuesto no ta saca un cobransa provisional y/of un cobransa definitivo (voorlopige of definitieve aanslag).
Si acaso despues resulta cu e suma di belasting cu e cliente a paga, ta menos di locual cu e mester a paga, anto Inspector por saca un cobransa adicional, mihor conoci como 'naheffingsaanslag'.
Algun ehempel di Aangiftebelasting ta: Loonbelasting, BBO, BAZV, BBV y Toeristenheffing.

Ora ta trata di un Aanslagbelasting, ta Inspector t'esun cu ta calcula y stipula e belasting cu e cliente tin cu paga. Inspector ta evalua e declaracion cu e cliente a entrega.
Despues ta saca un cobransa provisional y/of un cobransa definitivo despues cu e aña fiscal termina. Inspector por dicidi tambe di saca un cobransa provisional durante e aña fiscal. Asina Inspector ta formalisa e debe di belasting cu e cliente tin cu paga na Departamento di Impuesto.
Si acaso despues resulta cu e suma di belasting cu Inspector a calcula ta menos, anto Inspector por saca un cobransa adicional, mihor conoci como 'Navorderingsaanslag'.

Pero Inspector no por saca un Navorderingsaanslag ki ora cu ta. Pa por saca un 'Navorderingsaanslag' ta rekeri cu Inspector mester tin datonan nobo (nieuw feit) cu e no tabata na altura di nan mas prome.
Hopi biaha ta trata di 'mal intencion' di cliente, esta cu deliberadamente el a keda sin declara cierto entrada cu e meta pa paga menos belasting.
Ehempelnan di Aanslagbelasting ta Inkomstenbelasting y Successiebelasting.
E cambio di Aanslagbelasting pa Aangiftebelasting ta hopi importante.

Antes e clientenan di Winstbelasting tabata entrega nan declaracion despues cu e aña fiscal a termina y tabata warda te ora Inspector formalisa e debe di belasting y saca un cobransa. Pues, e cliente por a paga su Winstbelasting te despues cu e ricibi sea un cobransa provisional y/of un cobransa definitivo.
Entrante aña fiscal 2014, e cliente di Winstbelasting mes tin cu calcula su belasting y haci e pago casi na mes momento cu ta entrega e declaracion.
Pues e cliente no ta warda mas riba Inspector pa formalisa e debe di belasting.
Si resulta cu e cliente a paga di mas na Winstbelasting riba su declaracion provisional, e cliente aki lo ricibi restitucion pa medio di un decision oficial (di Inspector) riba cual por haci obhecion (voor bezwaar vatbare beschikking).

Si acaso e cliente no paga su Winstbelasting di acuerdo cu su propio declaracion y dentro di e termino legal, Inspector lo saca un 'Naheffingsaanslag'.
Pa mas informacion relaciona cu Winstbelasting por consulta e website di Departamento di Impuesto esta: www.impuesto.aw.



E formularionan di declaracion di Winstbelasting 2014 a sali

E fecha oficial di otorgamento t'awe 1 di december 2015

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion (aangiftebiljet) di Winstbelasting 2014 a sali. Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di Winstbelasting manera un NV.
E clientenan cu lo ricibi e formulario t'e empresanan estableci na Aruba, e empresanan den exterior cu tin e.o. establecimento permanente na Aruba y e companianan di seguro.

Pa aña fiscal 2014 a bin un cambio di ley di Winstbelasting. Awor Winstbelasting no ta un 'aanslagbelasting' mas sino un 'aangiftebelasting'.
Esaki ta ensera cu e clientenan di Winstbelasting lo ricibi 2 tipo di formulario di declaracion 2014: Un formulario di declaracion provisional (voorlopige aangifte) y un formulario di declaracion definitivo (definitieve aangifte).
Den e dianan aki e clientenan lo ricibi via post, un pakete cu e formularionan di declaracion aki hunto cu un nota informativo.

E formulario di declaracion provisional y esun definitivo tin fecha oficial di otorgamento t'awe 1 di december 2015.
E clientenan ta haya 1 luna pa yena y entrega e declaracion definitivo y haci e pago di Winstbelasting corespondiente.
P'e clientenan cu ta mantene e aña economico (boekjaar) igual cu e aña calendario, e ultimo dia pa entrega e declaracion 2014 y haci pago ta dia 30 di december 2015.
P'e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e nota informativo of e website di Departamento di Impuesto pa mira e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago.

Ta importante pa tene cuenta cu e termino pa haci declaracion y pago. Si acaso e cliente no ta alcansa pa entrega su declaracion definitivo pa dia 30 di december proximo, anto e mester entrega e declaracion provisional.
E ultimo dia pa entrega e declaracion aki y tambe haci e pago ta dia 30 di december 2015. Si e cliente cumpli cu entregamento di e declaracion y pago na tempo, esta no mas laat cu 30 di december 2015, e ora e declaracion provisional ta fungi automaticamente como un peticion pa prolongacion di termino.
E cliente lo ricibi un carta den cual ta confirma cu a prolonga e termino pa entrega e declaracion definitivo cu 2 luna mas.

Den e caso ey e cliente lo mester entrega e declaracion definitivo 2014 no mas laat cu dia 29 di februari 2016.
Si no cumpli cu entregamento di e declaracion provisional y/of e declaracion definitivo, e cliente lo haya un cobransa adicional, esta un 'naheffingsaanslag' inclui boet. Esaki tambe t'e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na Winstbelasting.
E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo Afl. 2.500,-. Si no haci e pago di Winstbelasting of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo Afl. 10.000,-.
Alabes, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corecta y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan.
Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan manera e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia.

Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. Pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.

Conoci di Polis deteni pa maltrato, ladronisia y buracheria

CENTRAL a manda Polis diadomingo 13.00, na Tai Lee Wa pa un pelea. Eynan Polis a haya informacion cu tres homber algun rato prome, entre nan e conocido David K, a maltrata un homber. Nan a bisa cu David K. a cana bay pasuit y a laga su auto Toyota Tercel atras na altura di Tai Lee Wa. Relaciona cu esey, Polis a bay controla e auto. N'e sitio,Polis a mira David K. tras di e stuurwiel. El a core bay direccion di Kas Ariba direccion di Urataca.
Polis a sigui tras di e auto. E auto tabatin e number A-35444. E number di auto aki, a wordo duna keho di ladronisia den oranan di mainta. Polis a para David K. y el a baha for di auto. Polis a mira cu e tabata bou di influencia di alcohol of otro substancia. E tabata hopi agresivo y a keda deteni. hiba warda di Polis, unda el a keda sera pa investigacion.

Homber ta exigi cesantia cu menasa

E HOMBER M. diadomingo 09.35, a bay warda di Polis y ta duna di conoce di loke a pasa cune. M. ta bisa cu mas o menos el a bay cana na Liniar Park. El a para su auto y a cuminsa cana. Despues di dos minuut un auto Toyota Hylux pick-up a bin riba dje.
E homber J.P. a baha for di e auto. J.P. tabata trahado di e homber M. kende a wordo kita for di trabou.
M. a coy su celular pa graba locual ta pasando. J.P. a coy su man y kita su celular for di dje y a bisa e homber den e auto pa kita e grabacion. Despues el a tira e celular bek pa M.
El a tene M. na su garganta y a bise cu e tin cu pague cesantia, sino e lo mira kico ta pasa cune.
J.P. a bisa cu e no tin miedo di bay prison. El a bisa cu su tata a keda sera 12 aña y su ruman homber 9 aña y e no tin miedo di wordo sera.
M. a sinti su mes menasa y tin miedo cu J.P. lo haci algo na dje y su famia. Polis a bisa M. p'e bay oficina di Recherché pa duna keho.

Bishita di directiva di Asociacion di Accountants di Aruba na Minister di Finanza mr. Angel Bermudez



DIA 13 DI november Directiva di Asociacion di Accountants di Aruba (AVA) acompaña p'e coordinador di enseñansa di e Instituto di Accountants Hulandes (Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants – NBA) a bishita Minister di Finanza, mr. Angel Bermudez. Meta di e bishita ta pa informa sr. Bermudez cu e Asociacion di Accountants di Aruba ta activo atrobe y cu su miembronan, profesionalnan riba e tereno di accountancy (p.e. control di cuentanan financiero anual), accounting y control di administracion financiero ta disponibel pa duna conseho riba iniciativanan di ley cu ta regarda e topiconan aki.

Actualmente AVA ta studiando e iniciativa di ley di Buki 2 di nos Código Civil encuanto reglanan/guia pa cu cuentanan financiero anual na Aruba.

Durante e reunion tambe diferente topico actual a wordo discuti e.o. e deseo di Minister Bermudez pa modernisa y simplifica e leynan antaño di impuesto y e posible cambionan di impuesto directo pa impuesto indirecto.

Tambe a cambia di opinion tocante e parti di enseñansa y cursonan administrativo pa por mehora e nivel administrativo (en general) na Aruba.

Riba e potret ta mira Minister mr. Angel Bermudez hunto cu sr. Willem Verhoog y directiva di AVA, d.r.p.d.: Sres. Ramphis Tromp, AA; Willem Verhoog; Roccini Anthony, MSc,.RA; Minister Angel Bermudez LLM; drs. Ru Croes, RA; sra. Jenny Croes, MSc, RA.; sra. Roos van Ginkel MSc, RA; y mr. Henk Timmermans, RA.



Entrante 1 di januari 2016 e tarifa di winstbelasting ta bira 25%

E tarifa di 28% ya no lo ta valido mas

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu entrante 1 di januari 2016 lo tin cambio di e tarifa di Winstbelasting.

E cambio ta ensera cu e actual tarifa di 28% ta bira 25%. Ta importante p'e clientenan di Winstbelasting tene cuenta cu e tarifa nobo di 25% na momento di haci declaracion y pago di Winstbelasting p'e aña fiscal 2016 padilanti.



Roy Angela Mayor League Best Prediction Award a entrega premio na ganador

Eddy Banfield pa di 3 aña consecutivo ta bay cu e premio maximo







DIADOMINGO atardi di 5 pa 7pm den Trappers Club na Sta Cruz a tuma lugar un bunita ceremonia unda a entrega premio na ganadornan di aña 2015 pa locual ta trata "Roy Angela" Mayor League Best Prediction Award. Kico esaki ta ensera?
E famoso atleta den su tempo, esta Roy Angela y awendia narador deportivo, kende porcierto tin su propio programa deportivo "Deporte.Com" a bin cu un bunita idea 3 aña pasa y a crea un award pa fanaticonan di baseball Mayor League (MLB), kendenan na inicio di temporada alrededor medio maart di cada aña por haci un apuesta riba e teamnan di Mayor League.

Mester menciona 3 team di Liga Americana y 3 team di Liga Nacional cu lo gana e Liga pues den cada division. Alabes nombra un wild card di cada Liga. Mester menciona e hungador cu lo gana e Cy Young Award den cada Liga y igualmente e MVP den cada Liga.
Opcionalmente e equiponan cu lo disputa den World Series. Esnan cu ta mas serca di tur e predictionsnan aki lo bin na remarca pa gana un of mas premio.

E aña aki ta di tres aña cu Roy Angela ta organisa e tremendo award aki unda un total di 8 participante a entrega nan predictions na tempo y tabata valido p'e competencia na inicio di temporada.
Participantenan tabata Caryl Kelly y Giovanny Alders kendenan a saca 4 bon, Emy Dirksen y Rigo Croeze ambos cu 5 equipo bon, Ronald Williams y Eddy Banfield cu 6 equipo bon. Joselito Danje su predictionsnan a drenta laat y no tabata valido p'e competencia.
Eddy Banfield como cu e tabatin adicionalmente NY Mets como e equipo cu lo disputa den World Series tabatin e bentaha riba Ronald Williams y asina Eddy Banfield, un gran pelotero den su tempo, kende tambe a carga e record di 12 homerun den un temporada pa hopi aña ▶

den baseball AA local, a bay cu e titulo maximo.

Eddy Banfield a ricibi un bunita trofeo, un dinner for 2 di El Gaucho, un celular Android di Digicel y tambe un premio efectivo.
Ronald Williams na di dos lugar, kende tambe a gana un trofeo mas algun premio y Emy Dirksen a ocupa e di tercer puesto.

Eusebio Loefstok di EDL Accountant Services tambe a ricibi un premio como sostenedor grandi di Deporte.Com.
Roy Angela ta gradici tur sponsors, pero tambe tur cu a dune un man manera Jochi, Jimmy, Juanco, Metty, Dora, Frank, Maritza y MC Roberto Geerman.
Un palabra di gratitud n'e motor tras di e evento aki sra Ludwina Angela esposa di Roy Angela cu ta coordina henter e actividad.

Figuranan di deporte manera Eddy Daou y Endy Croes a presencia e evento aki bou di tremendo musica di Grupo di Betico. Roy Angela ta den preparacion pa temporada 2016 y si abo kier join just tuma contacto cu Roy Angela na 740-7050 y percura bo entrega Bo prediction medio maart 2016 p'asina Abo tambe por bin na remarca pa gana e premio. Un atardi fantastico y bon coordina unda fanaticonan di diferente equipo di Mayor league Baseball por a topa cu otro y a comparti baseball te den profundidad. Riba e potretnan por aprecia mas di e atardi ameno.

Carchi di parkeer nobo pa tur persona cu ta usa e Staff Parking na Aeropuerto



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) pronto lo introduci un sistema di parkeer nobo cu lo ensera cu e carchi actual cu esnan cu ta usa e Staff Parking na Aeropuerto lo mester wordo cambia.
Orario pa busca carchi nobo: Carchinan nobo mester wordo busca entre 2 y 18 di december, 2015 entre 08:00 – 12:00 y/of entre 13:30 pa 16:30.

Unda pa busca carchi nobo: Ex-oficina di Head ID Badge na Aeropuerto situa dilanti di e bañonan banda di Mello Bar y Cinnabon den e area di yegada na Aeropuerto.
Kico mester hiba: E carchi actual di parkeer y un ID. Un formulario lo mester wordo yena na e oficina.

Ki dia e carchinan nobo lo wordo activa: E carchinan nobo lo wordo activa dia 21 di december 2015. E carchinan actual (bieu) no lo funciona mas y no lo duna aceso n'e staff parking lot.
Informacion importante: Si tin un suma pendiente pa wordo paga di e carchi actual esaki lo mester wordo paga prome cu busca e carchi nobo. Si e saldo pendiente no wordo paga no lo otorga un carchi nobo.

INTERUPCION DI CORIENTE



En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 3 di december 2015, for di 8:00 'or a.m. te cu 9:00 'or a.m. y tambe entre 3:00 p.m. te cu 4:00 p.m. den vecindario di:

- Babijn (un parti)
- Marawiel
- Cristal
- Koeriboeri
- Rooi Prikichi
- Paradera (un parti)
- Roncado (un parti)
- Bloemond (un parti)
- Vigia y Amistad
- Santa Cruz (un parti)
- Sjabururi (un parti)
- Cashero
- Zumbo
- Ayo
- Matividiri
- Seroe Pita (un parti)
- Siribana (un parti)

Y tambe for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Babijn (un parti)
- Marawiel
- Cristal
- Koeriboeri
- Rooi Prikichi
- Ayo (un parti)
- Matividiri

ELMAR Redefining Energy

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Awe dia 1 di december ta World AIDS Day

Conscientisacion y comportacion responsabel ta clave den prevencion

Na aña 2014 tabatin 31 caso nobo

DIA MUNDIAL pa conscientisacion pa cu e malesa HIV/AIDS ta awe dia 1 di december. E dia aki ta wordo conmemora na Aruba tambe y semper ta probecha pa comparti cu comunidad informacion tocante di e ultimo desaroyonan rond di e malesa y tipnan di prevencion.

Sharline Koolman, kende ta hefe di e seccion di Malesanan Contagioso Departamento di Salud Publico, ta comenta cu mundialmente ta trahando riba metanan pa un cierto periodo y e enfoke actualmente ta keda riba hende muhernan na estado pa logra 0 transmision di e virus di mama pa yiu.

Na Aruba esaki no ta un problema grandi, principalmente, pasobra e control prenatal ta hopi bon. Tin un serie di test cu ta wordo haci cu e muher na estado den cuminsamento di su embaraso y aki ta haya sa si e muher tin cierto enfermedad manera syfilis of si e ta HIV-positief.

Asina si acaso mes cu e mama ta HIV-positief e ta haya cierto tratamento pa preveni cu e ta pasa e virus pa su baby.



Sharline Koolman ta splica cu internacionalmente e transmision di HIV di mama pa baby si ta un problema. Esaki tambe t'e caso cu syfilis congenital, cual e baby ta haya di e mama ora cu e pasa den e canal di parto. E malesanan aki por presenta tambe hunto.

E cantidad di persona cu ta biba cu HIV/AIDS na Aruba a subi cu 31 persona (30 hende homber y 1 hende muher) durante di 2014.

Preferencia sexual no ta hunga un rol den e situacion aki; tin homosexual y heterosexual den e grupo di homber diagnostica; mayoria tabata den e edad productivo, esta entre 25 pa 44 aña. Pero, tambe tabatin 10 paciente cu ta mas bieu cu 50 aña y tabatin dos caso di personanan entre 20 pa 24 aña.

Informacion encuanto prevencion ta sumamente importante y no ta stop nunca, pasobra semper tin un generacion mas hoben y semper mester sigui ripiti e informacion p'esnan cu a yega di ricibi'e caba di un of otro forma.

HIV/AIDS a bay di un enfermedad mortal pa un enfermedad cronico, unda cu pa medio di hopi investigacion a formula remedinan cu ta mantene e malesa y su sintomanan bou control y e paciente ta biba hopi largo.







Sharline Koolman a splica cu loke ta causa problema t'e persona cu a wordo contagia y keda diagnostica ta haya su tratamento y e ta sinti bon, e ta relaha, e ta descuida, e no ta tene cuenta cu e por pasa e virus pa otro hende dor di tene relacion sexual sin proteccion.

E tendencia di tin hopi partner sexual tambe ta hunga un rol, specialmente serca hende homber heterosexual.

E riesgo ta mas grandi ora e hende homber infecta casa y no ta bisa su pareha, tin biaha e mes tampoco no sa. Hopi biaha ta haya sa, den caso di e muher ora cu e ta na estado of ora cu e homber mester bay haci un test pa su seguro di bida pa cumpra un cas.

Hende por biba hopi aña sin cu nan sa cu nan ta HIV-positief y ta ora cu nan ta haya cancer di cuero of nan ta bira malo y no por haya un diagnosis logico, dokter ta manda nan test y ta haya sa asina cu nan tin e virus.

E acercamento cu informacion p'e diferente categorianan di edad, pero tambe sexo, ta diferente, Sharline Koolman ta splica.

Mirando e cifranan y e desaroyo entre e gruponan di edad mester evalua e efectonan di e informacion cu ta wordo ofreci na nos comunidad.











Minister Benny Sevinger na COP21

“Si Aruba por proteha y cuida e lama cu ta rondona nos, tur otro pais na mundo por”

PARIS - Minister di Infrastructura Benny Sevinger a re-emplaza Prome Minister Mike Eman n'e conferencia COP21 na Paris dialuna.
Prome Minister Eman, kende a keda Aruba pa a yuda coordina e trabou di buskeda di esnan cu tabata perdi riba lama, a biaha ayera tardi pa Paris pa sigui atende e reunionnan eynan y na Hulanda.
Tambe Eman lo hiba palabra den otro encuentronan, lo fungi como panelista y dirigi y papia den algun bilateral. Esaki riba peticion di Reino Hulandes cu tin masha respet y admiracion p'e vision y meta ambicioso di Aruba pa na 2020 ta 100% renobabel.
E meta tey, pero tambe tin muestranan palpabel con ta trahando pa logra e meta aki.

Minister Benny Sevinger a percura pa un discurso cortico, pero elocuente. El a bisa di ta contento pa den nomber di comunidad di Aruba y Prome Minister Mike Eman, ta parti di e conferencia y firma un declaracion pa proteccion di e oceanoan, algo cu ta regarda mundo henter.
“Dor di e oceano nos na Aruba ta existi. Un isla chikito unda ta biba alrededor di 110 mil hende, pero cu un cantidad di 1.8 miyon bishitante a base anual. E lama cu ta rondona nos ta percura p'e ingreso mas grandi cu nos tin. 100% Di e awa cu nos ta bebe ta bin di lama. E salo ta wordo saca di dje y nos ta beb'e. Esaki nos ta haciendo pa hopi aña caba y cu orguyo mi por bisa cu e ta un di e mihor awanan potabel na mundo.
E awa cu nos no ta uza ta bay bek lama, despues cu el a wordo trata.”

Sevinger a splica e audiencia cu Aruba ta trahando pa ‘construi’ rifnan di coral nobo. Mescos tambe Aruba ta den proceso pa bin cu e prome parke oceano den Caribe y actualmente Aruba ta tratando e matanan di mangrove n'e costa di Aruba ya cu gran parti di nan ta den hopi mal estado.
“Aruba ta haciendo su best como un isla chikito pa proteha e oceano cu ta parti di nos existencia.
E industria turistico ta depende grandemente riba nos lama.

“Nos beachnan ta blou, bunita y limpi.” Prome di a firma e declaracion riba proteccion di e oceanonan rond mundo, Sevinger a bisa cu si Aruba por percura bon pa su lama, tur otro pais na mundo mester por haci mescos.
“Laga nos tur aki hunto haci e compromiso pa cuida nos oceanonan pa nan ta saludabel. Danki y ban traha hunto, asina nos ta logra mas. Ban mantene nos oceanonan limpi”, Minister Benny Sevinger a bisa na final.

Caso di hogamento na Corsou

WILLEMSTAD – Ayera dialuna 30 di novèmber 2015 alrededor di 09.04'or, Central di Polis a ricibí notificacion di un curpa cu ta drief den laman na altura di Joshi.
Cu yudansa di e personal di Guardacosta a saca e kurpa sin bida di e hòmber Jurren de Weerd, naci na Hulanda dia 8 di sèptèmber 1990 for di laman.
For di investigashon preliminar a sali na cla cu un bewaker di Pentagon a nota cu un hòmber cu solamente su jòki bistí a subi e tereno.
E bewaker a bisa e hòmber aki pa baha for di e tereno, pero e hòmber a ignorá e bewaker y cana bay laman y cuminsá laba cara.
E bewaker a bay pa yama Polis y na momento cu el a bolbe a mira un kurpa ta drief den laman.
Riba òrdo di Ministerio Público a confiscá e curpa pa mas investigacion.



Oficina Central di Estadistica ta presenta

Resultado principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di october 2015

E CPI pa luna di october 2015 ta 117.72, loke ta representa un caida di 0.4% compara cu e indice di september 2015 (118.14) y acumulando un caida di 1.5% te cu na october di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (October 2014 te cu October 2015) ta -0.8%, un caida di 2.3 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di october 2014 pa october 2015 ta 0.9%, un subida di 0.8 ppt compara cu e 0.1% registra den e periodo di october 2013 pa october 2014.

Durante e luna aki, 4 di e 12 sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (-2.4%) y "Recreacion y cultura" (-0.4%), causando un efecto di -0.41 y -0.03 ppt, repectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di october 2015.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente subidanan den e indice di e sector di "Restaurant y hotel" (0.6%), "Mobilario" (0.3%) y "Vivienda" (0.1%), cu a contribui cu un efecto di 0.02 ppt cada uno. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.03 ppt riba e CPI di october 2015.
E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di un caida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (-4.8%), causando un efecto di -0.41 ppt.
E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa dor di caidanan di 2.2% y 0.6% den e categorianan "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" y "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico", causando un efecto di -0.02 ppt cada uno.

E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a wordo causa principalmente dor di un subida di 0.6% den e categoria "Cuminda pafo di cas", causando un efecto di 0.02 ppt.
E subida den e sector di "Mobilario" a wordo causa principalmente dor di subidanan den e categorianan "Productonan textil pa cas" (1.9%) y "Aparato pa uso domestico" (1.7%), causando un efecto di 0.01 ppt cada uno.
E subida den e sector di "Vivienda" a wordo causa dor di un subida di 0.1% den e categoria "Huur di vivienda", causando un efecto di 0.02 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu september 2015, 30.8% di e bienes y servicio aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.33 ppt, mientras cu 28.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.69 ppt y p'e restante 40.5% no tabatin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.6% na october 2015 y a causa un efecto di -0.40 ppt riba e CPI di october 2015. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.1% y a causa un efecto di 0.04 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na october 2015 un subida di 1.2%, un subida di 1.2 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).
E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: Electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 1.7%, cu ta 1.5 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.2%).

E indice di cuminda a registra un subida di 3.3%, cu ta 2.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.2%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na october 2015 ta Afl. 4,372, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,082.



Otro exitoso Paranda di Bochincha

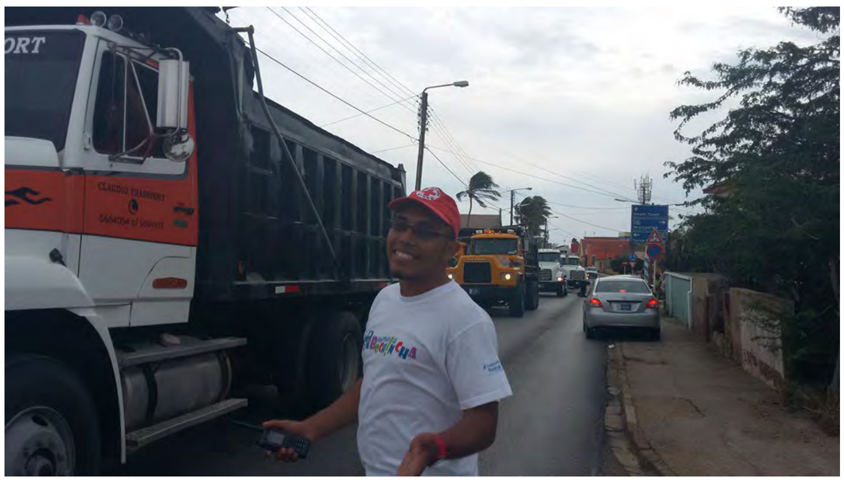
DIASBRA ultimo, Cruz Cora Aruba a tene su di 4 Paranda di Bochincha den barionan di Savaneta y San Nicolas.

Hopi hopi satisfaccion por wak otro evento exitoso, unda mas cu 85 persona cu limitacion a pasa un atardi cu hopi alegria. Esaki ta mustra cu e actividad ta creciendo y tin bon acogida entre e personanan aki, pero tambe entre e chauffeurnan di truck, cu ta participa cu hopi entusiasmo cada aña.

Un danki special na tur e companianan cu a pone nan truck disponibel p'asina e chauffeurnan aki por a participa boluntariamente e atardi y keiro cu e invitadonan aki.

Cada aña e grupo di sponsors tambe ta bira mas grandi y por casi bisa cu e actividad ta wordo carga pa tur e partners aki. Nan entusiasmo p'e proyecto ta haci'e posibel y pesey Cruz Cora Aruba kier yama DANKI na: Aruba Airport Authority, Valero Marketing & Supply, Tropical Bottling Co., Diario, Prographics, Interprint, ClickPrint, Magic FM, Power FM, Hits 100 FM, Galactica FM, Aledda N.V., Manrique Capriles, Red Sail Sports, Fundacion Clinton Whitfield, La Cabana Beach & Racquet Club, Holiday Inn Hotel, SuperFood, Bright Bakery, Evelien van Dijk, Erlinda Leysner, Martica Arends, Marieta Wanopa, Sharlene Bitorina, Panaderia del Pueblo, Hot Ones Band, Freezone Aruba, Oduber Agencies, Compra-Tropic Ale, Compleho Deportivo Jara y na tur otro silent sponsors. Masha masha danki pa boso entusiasmo y sosten. Danki na Team Bochincha.











Workshop "Nutricion den bida diario di e atleta" a surpasa tur expectativa







ALREDEDOR di 115 atleta y nan mayornan a atende e workshop interesante titula: "Nutricion den bida diario di e atleta", teni den e ballroom di Alhambra Casino. E workshop tabata den man di e nutricionista Charlene Leslie, kende a keda masha impresiona cu e atendencia masal di e seminario.
Awor e atleta y nan mayornan ta mas conciente di e alimentacion prome, durante y despues di cada entrenamento y/of competencia.

Segun Charlene Leslie, e ta contento di mira cuanto atleta y nan mayornan a acudi n'e workshop. E participacion activo di tanto e atletanan como nan mayornan a haci e workshop bira uno hopi informativo y educativo.
Hopi pregunta a bin padilanti tocante e alimentacion di un atleta con realmente esaki mester ta prome, durante y despues di un cada competencia of entrenamento.
Kico tur ta bon pa come y kico lo mester baha man na dje pa no afecta e prestacion di un atleta.

Tambe e orario di come ta algo hopi importante vooral e cuestion di come porcionnan grandi cu ta contene hopi vet den cierto ora manera anochi lat cual no ta nada saludabel. E atletanan mes tabata masha entusiasma mirando cu varios a tuma anotacion di loke ta wordo bisa durante di e workshop.
Hopi di nan a bira mas conciente con pa anda cu nan nutricion, kico tur ta bon y kico tur nan curpa no mester.

Notabel ta cu hopi atleta hoben rond di 13 - 15 aña tambe a atende workshop. E atletanan Ronald Staring y Guiver Scholten tambe a presenta con nan ta alimenta pa cu nan deporte den entrenamento y competencia.
E workshop a haya bishita di dr. Lorde, kende ta un experto renombra riba e tereno di dopahe mientras su persona tambe a comparti su experencia cu esnan presente. Mirando e atendencia di e workshop por spera un di dos workshop riba e interesante tema "Nutricion den bida diario di un atleta".

Na final tur e participantenan a haya nan certificado di participacion for di man di Presidente di COA, sr. Edwin Roos. Un palabra di pabien n'e Comision di Atleta di COA pa cu e tremendo workshop.

Panadera Huchada a haya bishita di ladron

CENTRAL a manda Polis diadomingo 04.10, na Panaderia Huchada pa un kiebro. N'e sitio a bin constata cu ladronnan a drenta dor di dak.
Segun e doño mas o menos 03.50, e trahadornan a bise cu ladron a drenta den e lugar. Ora cu el a yega, e lugar tabata tur reboltia. Nan a bay cu por lo menos 250 florin. Polis a tuma e keho.

Concierto 'Delightful Christmas'

DIADOMINGO awor pa 4' or di atardi den Cas di Cultura, studiantenan di Scol di Musica Rufo Wever, bao guia di e docentenan, lo brinda amantenan di bon musica nan concierto di fin di aña, 'Delightful Christmas'.
Studiantenan a prepara un programa special pa celebra e temporada di Pasco. Nan lo comparti nan talento y lokenan a siña na Scol di Musica Rufo Wever den
cancionnan crioyo, regional y tambe internacional di Pasco.

Studiantenan lo mustra nan abilidad riba diferente instrumento y lo presenta den gruponan chikito, grandi y tambe como solista. Cu hopi entusiasmo y dedicacion nan ta preparando p'e dia aki, p'asina regala e comunidad di Aruba un magnifico concierto.
Amantenan di bon musica no por perde e oportunidad aki di scucha y mira nos futuro musiconan.
Aruba henter ta keda cordialmente invita n'e concierto 'Delightful Christmas' di Scol di Musica Rufo Wever. Carchi ta obtenibel serca administracion di Scol di Musica Rufo Wever na Cas di Cultura piso ariba y na porta dia di e concierto.







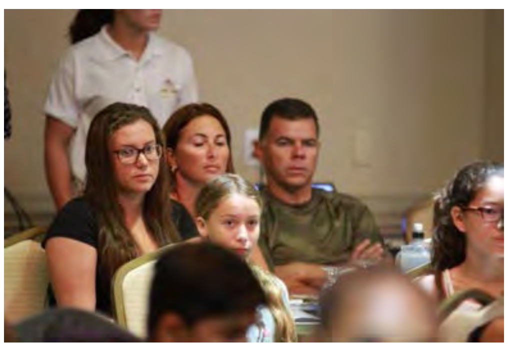












Women's Club of Aruba ta informa tocante e proyecto di

Dress a Child di Comision Special pa Mucha



RECIENTEMENTE sra. Benita Esguerra, Presidente di Women's Club of Aruba (WCA) pa 2015-2016, a apunta Marva Solagnier como Chairman (Presidente) di e proyecto *Dress a Child* di Comision Special pa Mucha.

Antes durante henter aña e miembronan di club tabata organisa varios actividad pa muchanan menos privilegia riba nos isla.
Un di e actividadnan ey tabata e celebracion di fiesta di Sinterklaas dia 5 di december, caminda e damanan tabata bishita e cas di e muchanan aki pa hiba co'i hunga y regalo pa nan.
Pero mirando e condicion di e casnan, caminda hopi di e muchanan aki tabata biba, nan a dicidi di regala e muchanan paña pa bisti pa dianan di fiesta di Pasco y Fin di Aña enbes di duna nan co'i hunga.
Asina aki nan proyecto di *Dress a Child* a cuminsa y a bira e 'signature project' di nan club.
E proyecto ta bisti muchanan di varios distrito di nos isla. E proyecto lo tuma lugar di 7 pa 11 di december benidero.

Riba e foto por mira e miembronan di e comision di *Dress a Child* 2015: Para di r.p.d. Monique, Lilla, Shai, Fran, Berny / Sinta di r.p.d. Norma, Benita (Presidente), Marva (Chairman) y Carmen (ausente Josy).

"De Arubaanse Vereniging voor Accountants" tin un directiva nobo



DIA 12 di juni 2015 tabatin e Asamblea General di Accountantnan di Aruba. Durante e reunion aki un directiva nobo a wordo eligi pa representa e accountantnan di Aruba.
E nomber oficial di e asociacion ta "de Arubaanse Vereniging voor Accountants (AVA)".

E miembronan di e directiva nobo ta consisti di e siguiente personanan.
Sra. Jenny Croes Msc. RA (Presidente y accountant na Algemene Rekenkamer van Aruba), sres. drs. Ru Croes RA (Secretario y Director na Medwork Caribbean N.V.), mr.. Henk Timmermans RA (Tesorero y Director di Liad Adviesbureau N.V.), Roccini Anthony MSc. Ra (miembro di directiva y accountant na Banco Central di Aruba), sra. Rosa-Marie van Ginkel MSc. RA (mienbro di directiva y accountant na Deloitte Dutch Caribbean) y Ramphis Tromp AA (miembro di directiva y accountant na EY Aruba).

AVA ta representa e accountantnan na Aruba. E miembronan di AVA ta consisti di accountant (p.e. RA: Register Accountants, AA: Accountant-Administratie consulent, CPA: Certified Public Accountant, ACCA: Association of Chartered Certified Accountants y studiantenan cu den futuro lo bira un accountant of cu ta studiando den e ramo di accountancy).

Directiva di AVA kier enfoca pa sostene su miembronan den nan profesion dor di ofrece curso, congreso y presentacionnan p'asina e miembronan por eherce nan funcion mas profesional posibel y pa trece mas confiansa den e comunidad.
Tambe e directiva kier den consulta cu e studiantenan den e ramo di accountancy aconseha y apoya nan den nan estudio.

Tambe como meta AVA lo monitoria y eherce nan opinion riba e leynan di Aruba riba e tereno di "ondernemingsrecht, Jaarverslaggeving y Governance".

Pa tur contacto, pregunta of comentario por tuma contacto cu directiva di AVA cu ta situa na Tanki Flip 12 Unidad A.
Pa cu e contenido di e articulo aki por tuma contacto cu AVA su Secretario drs. Ru Croes (+297-733-0075).

Ganadornan di Shoco Awards ta conoci

Un exitoso anochi unda esnan cu ta sobresali den turismo a wordo reconoci



Pagina 18-19




ARUBA




Myrna Jansen Feliciano
Board Member - Aruba Tourism
Authority


Jerome Marcel Tromp
Chief Steward -
Renaissance Aruba & Casino


Renato Junio Tangco















DIADOMINGO anochi a tuma lugar e magno evento di Shoco Awards of Exellence na Renaissance Convention Center.
Un anochi unda tur esnan cu a sobresali den e industria di hospitalidad a reuni y conoce e ganadornan di e Shoco Award den 8 diferente categoria.

Shoco Awards a celebra 10 aña di existencia y mester bisa cu e aña aki a conta cu casi 50 nominado, demostrando asina e sosten cu e premiacion aki ta hayando den e industria di hospitalidad y servicio.
Inicialmente el a cuminsa como un premiacion di AHATA, pero na 2011 Minister di Turismo, Otmar Oduber a tume bou su hala pa haci di dje un premiacion nacional, naturalmente continuando cu e sosten di AHATA.

Despues di esaki, for di 2014 Shoco Awards a bira un Fundacion, locual ta ofrece posibilidad mas amplio pa sigui crece den nos comunidad.
E aña aki e sponsornan principal di e Shoco Awards tabata Ministerio di Turismo, AHATA, ATA y AAA, entidadnan cu ta directamente relaciona cu e industria di turismo.
E anochi tabata uno hopi agradabel yen di expectativa pa conoce e ganadornan y cu un animacion top den man di Erin Croes y Ruben Garcia.

E ganadornan di Shoco Awards tabata Monica Bos di De Palm Tours kende a gana e Young Professional. Robert Franklin Bermudez di Bucuti & Tara Beach tabata e maximo ganador di e categoria One Happy Island Ambassador.
Manager of the Year a bay pa Altagracia Lampe di Ritz Carlton.
Michael Wilfred Martilia di Divi tabata e ganador di e categoria di Supervisor of the Year.
Robert Wever di Holiday Inn a wordo anuncia como e ganador di e categoria di Employee of the Year. Myrna Jansen Feliciano a gana e categoria di Lifetime Achievement.

Shoco Awards ta premia tambe studiantenan den e ramo di hospitalidad cu ta sobresali na nan respectivo scol y esakinan ta Lorenzo Dirksz Jr. di EPI y Jessica Andrea Valbuena di Universidad di Aruba.
Banda di e 8 ganadornan, tambe tabatin reconocemento pa tres diferente persona of entidad cu ta contribui na nos turismo.
Lissy Lampe a ricibi e reconocemento di Simon Oduber Award cu ta wordo presenta n'esnan cu ta contribui riba e tereno di Meetings and Incentives den Turismo.
Isidro Jacinto "Chido" Hernriquez a ricibi e reconocemento special pa su trabou fuerte y gran contribucion na nos turismo.

Finalmente, diahuebs siman pasa Shoco Awards conhuntamente cu Ministerio di Turismo y ATA a haci entrega di un reconocemento special na tur miembro di Imigracion pa nan gran contribucion na nos turismo, siendo nan e prome cara y impresion cu nos bishitantenan ta haya di nos isla.
Fundacion Shoco Awards, Minister Otmar Oduber, AHATA, ATA y AAA ta felicita tur ganador di Shoco Awards y tambe esnan cu a haya un reconocemento special.
Tambe ta gradici no solamente e ganadornan, pero tur nominado pa nan contribucion enorme na nos desaroyo turistico.

CasMarie

DEMENCIA, un impacto grandi !

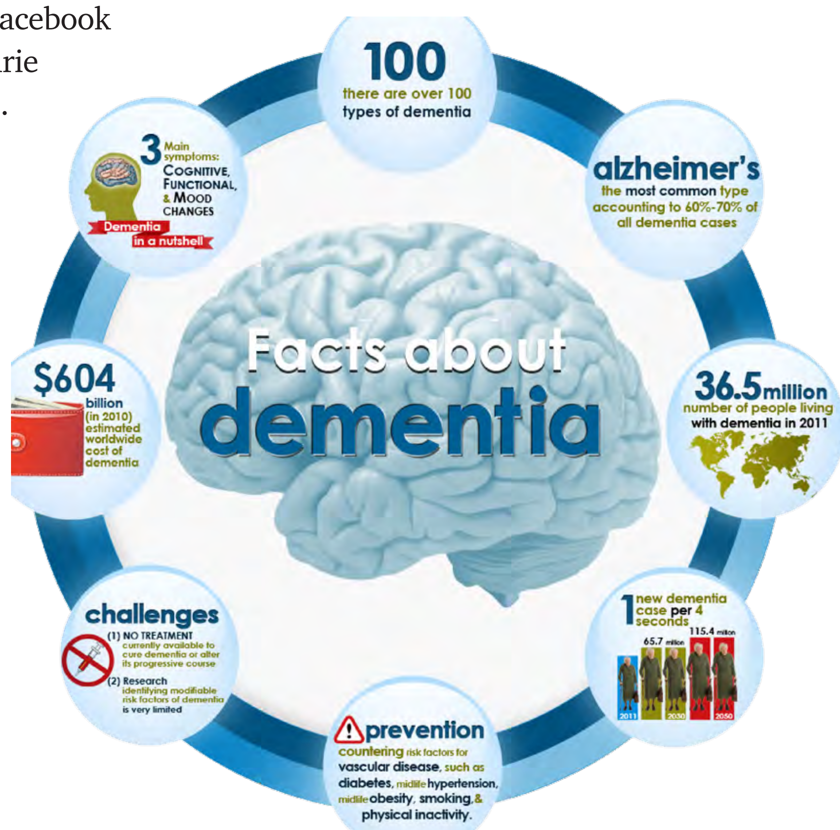


CASMARIE ta organisa su siguiente Dementie Café CasMarie riba diahuebs 3 december proximo. Durante e anochi aki lo tin 2 charla sumamente interesante. Lo combersa cu e psicologo sra. Sabrina Sonnensein tocante e cambionan den actitud cu por surgi durante e desaroyo di e sindrome di demencia.
Ta sera e anochi cu un entrevista cu sr. Boy Escalona tocante e impacto di demencia den su propio bida desde e momento cu el a cuminsa nota cambionan serca su casa y el a realisa cu mester busca ayudo.
Un proceso sigur cu hopi ups y downs, caminda sr. Escalona y henter su famia mester a siña con por anda cu e cambionan aki.

Mundialmente e skindrome di demencia ta wordo mira como un di e causa di mas significante di crisis den sector social y sector di salubiridad.
Ta wordo premira cu pa aña 2050 e cantidad di persona cu demencia lo aumenta mas cu 3 bez e cantidad actual.
Na Aruba e cantidad di persona cu demencia tambe ta y lo sigui aumenta. E sindrome di demencia ta trece cune e.o. cambio permanente den e celebro, cambio den actitud y funcionamento di e persona.

Un malesa di celebro cu ta progresivo y na final terminal. Remedi no tin pa para e malesa aki. Si ta conseha pa mantene e persona lo mas activo posibel. Ta recomenda pa stimula actividad fisico, social y mental.
Tardi of tempran cualkier di nos por haya nos mes confronta cu e dificultadnan aki, sea den nos seno familiar of serca nos mes. P'esey no perde e anochi di informacion aki

Dia 3 december 2015 pa 7.00 pm – 9.00 pm na CasMarie, Savaneta 532-A.
Tema: Importancia di actividad & sosten na famia
Pa mas informacion por tuma contacto cu CasMarie na telefon 569-6910. Tambe por bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie of nos website www.casmarie.com.
Si bo persona ta desea di contribui cu un donacion esaki por libremente via nos cuenta di banco RBC 42.68.288
Pasa libremente, experencia, scucha y combersa. Ban haci un diferencia............ Hunto nos lo logra!



Sorteo Big Wheel Lottery

30 November 2015

Diario:	1611—1600—9318
Corsow:	4534—8403—7426
Super4:	4323
Flamingo:	0985—8369—8226
Smarty:	0883—3038—8058
Dayly:	1358—4537—4343

Unda bo placa ta SIGUR!

"ACE Program" ta transformando nos studiante y docentenan na un manera hopi positivo

RECIENTEMENTE durante Luna di Enseñansa, Ministerio di Enseñasa a organisa un training special pa 2 scol secundario.
ACE program (Achievement and Commitment to Excellence) ta un programa originalmente di Merca cu ta enfoca riba exito di studiantenan, cu ta empodera studiantenan y cu ta traha riba desaroya un caracter optimal den hoben.
Na Aruba, ACE Program ta wordo ofreci pa medio di Heart Centered Leadership, un fundacion local y cu ta traha cu otro fundacionnan internacional den programanan special pa hubentud.



E programa ta wordo ofreci na scolnan y den pasado tin diferente scol a participa caba. E biaha aki tabata na turno Colegio San Nicolas y Maria College, cu a sera conoci cu ACE program.
"Un di nos metanan ta pa mas hopi scol secundario posibel participa den e ACE program pa saca lo maximo for di nos studiantenan, y alabes duna nos docentenan un otro perspectiva ora ta trata "issues" nan cu nos hobennan ta enfrenta, y e mihor manera posibel pa yuda nan yega na exito.
Esaki t'e motibo cu a aloca fondonan via Onderwijs Fonds pa organisa e programa pa 2 scol mas, y muy pronto lo sigui pa mas scolnan", Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Con-Rector di Colegio San Nicolas, Claire Rombley a splica cu a acerk'e pa puntr'e si Colegio San Nicolas lo participa y e no tabata sa kico e programa ta ensera, pero despues di lesa algun material y haci sondeo riba internet tocante ACE program, el a convence su mes cu e programa lo ta beneficioso p'e alumnonan.
Claire Rombley a subraya cu e programa ta hopi bon y e hobennan cu a participa a keda orguyoso di por a experencia e programa aki.
Por a nota un cambio di pensamento, un cambio positivo den comportacion y e docentenan ta sinti mihor tambe, cu mas confiansa den e forma cu nan ta anda cu e hobennan y cu problemanan nan scol, el a agrega.



Robin Ann Dider, coordinador p'e parti di "zorg en begeleiding", ta splica cu ya loke a siña durante di e workshop di tres dia a wordo aplica cu resultadonan exitoso.
Tabatin un klas cu problema unda tabatin mester di intervencion. A conduci sesionnan manera nan a siña durante e programa ACE y despues di dos biaha a wak caba e cambionan desea.
Robin Ann Dider a splica cu por a nota cambionan grandi den e hobennan, pero tambe den e docentenan cu a participa.
E klas cu tabatin e problema pa medio di ehercicionan di e ACE program y guia di e docentenan ta hopi mas uni, mas sera y e programa a yuda nan pa "bond" mihor cu otro.

ACE program ta consisti di tres dia p'e docentenan y e studiantenan hunto. E di prome dia ta un sesion di familiarisacion, e di dos ta ensera e proceso pa "open up" y conoce nan mes, pero tambe conoce otro mihor y e di tres dia t'e dia unda cu tur hende tin mas confiansa, ta comparti mas cu otro y ta sera e sesionnan. Di parti di e studiantenan mas, nan mes ta nota diferente cambio den nan forma di ta y di pensa y cu esaki ta beneficioso pa nan mes.

Michael Marin ta splica cu el a siña controla su mes mihor, papia mas rustig cu hende, e ta keda mas trankilo ora cu algo pasa cu por alter'e. E ta aplica loke el a siña na cas tambe y ta contento cu el haci e programa.
Dendrell Groeneveld a bisa cu di su parti tambe el a siña controla su mes mihor y tambe p'e laga negativismo un banda y pa ta mas positivo.
E ta mas habri pa yuda hende, e ta sali mas facil di su comfortzone, e ta mas habri pa "bond" cu otro hende y yuda otro hende y sa tambe awor con pa dirigi su esfuersonan mihor riba su mesun metanan den bida.

El a añadi cu e tabata gusta tenta hende y haci cierto wega cu no tur ora ta cay den bon tera, pero awor e ta compronde kico e impacto di su tentamento y weganan ta y el bira mas rustig den e sentido ey tambe.
E ta un di e studiantenan cu no tabatin mucho gana di participa n'e programa, pero e ta entusiasma awor, esaki ta algo cu otro hende mester experencia tambe y a bisa cu sigur e lo participa atrobe.

Docente Sietske van der Wal a bisa cu despues cu el a bay e programa pa guia di docente e tabata "hooked" di biaha. E resultadonan cu el a spera ta bisto tambe. E ta contento di por a experencia con algun di e muchanan a echt "grow" y briya.
El a bisa, hariendo, cu specialmente den e caso di muchanan cu tin biaha e ta haya gana di rabia cu nan, pasobra nan t'asina druk den klas, despues di ACE program awor e ta compronde nan mihor.
El a bisa cu ta bon cu nan mes por formula pa nan mes con pa sali di problema, nan ta mas positivo y no ta bira problema den su lesnan mas.



Finalmente, un studiante, Karen Odor a bisa cu loke el a gusta ta cu el a siña conoce hopi hende, con pa trata cu hende cu diferente caracter y con pa tin mas confiansa den hende. El a bisa cu e experiencia tabata uno emocional tambe.

E parti di "bonding" tambe ta hunga un rol grandi p'e como resultado di e programa y e ta hopi contento cu loke el a siña di dje.
"Pa mehora e resultado di nos sistema di enseñansa ta rekeri algun cambio. E cambio di mas dificil pa cambia con nos ta pensa, of mira cierto situacion.
Nos hobennan tin e capacidad pa logra resultado sublime, pero nos tin cu yuda nan yega nan potencial.
ACE ta un manera di por logra esaki, y nos a cuminsa mira e frutonan di e programa caba", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Minister Paul Croes ta apoya iniciativa di residentenan Venezolano pa aporta na comunidad





DEN fin di siman miembronan di PANA, un fundacion nobo na Aruba, a subi caya den un accion pa duna un man na varios organisacion den nos comunidad. E fundacion consistiendo di residentenan Venezolano, a acerca Ministerio di Asunto Social pa haya ayudo den forma di informacion riba cua t'e instancianan cu mester di ayudo.
Minister Paul Croes y su personal cu hopi placer a duna man y riba e prome dia di entreganan, e mandatario a bay personalmente pa demostra su apoyo y tambe compaña nan n'e lugarnan cu a bishita.

Den nomber di su Ministerio, di Gobierno y pueblo di Aruba, Minister Paul Croes a gradici e lider y boluntarionan di PANA p'e gesto cu nan a realisa.
E mandatario a pone enfasis riba un historia largo di lazonan amistoso entre ambos pais. Apesar di e circumstancianan social y economico dificil, Venezolanonan di bon boluntad semper ta y lo keda bon bini na Aruba.

PANA a colecta un cantidad grandi di paña nobo y uza, sapato, pampers, cuminda y te hasta articulonan deportivo pa reparti na 5 instancia local. Entre diasabra y diadomingo, a bishita Imeldahof, Casa Cuna, Casibari Scouting, Centro Ortopedagogico, y tambe famianan na Savaneta. Tur esaki a bay den bachi di "Sinterklaas Riba Caya" cual ta un version di un actividad masha conoci na Venezuela y cu ta wordo ripiti na 10 otro pais rond mundo.

Boluntarionan a bisti na Sinterklaas y Zwarte Piet y asina a trece alegria pa tur e muchanan di e lugarnan menciona. Tambe a percura p'e muchanan a haya algo dushi y sano pa come y bebe, ademas di mangel y te hasta alegria di musica cu canto di canticanan tradicional di Pasco.
Minister Croes ta contento di tende cu e fundacion tin plannan concreto caba pa realisa otro actividadnan na nos isla, incluyendo e formacion di maestronan di musica pa crea centronan caminda muchanan por siña toca y te hasta yega na forma orkestanan.

Minister Paul Croes ta felicita PANA cu e tremendo actividad di "Sinterklaas Riba Caya" y ta desea nan hopi exito den futuro.











'SINTERKLAAS ON THE STREETS' DI PANA A HACI SU DEBUT NA ARUBA

FUNDACION PANA
Pa Amor di Nos ARUBA







UN grupo di amigo Venezolano bibando na Aruba a bin hunto pa crea e Fundacion PANA ("Pa Amor di Nos Aruba") pa promove actividadnan filantropico na Aruba cu ta mustra e solidaridad y responsabilidad social di e hendenan Venezolano.

PANA, un palabra coloquial na Venezuela pa "amigo", ta un bon escogencia di palabra pa representa tur loke e Fundacion ta para p'e. Como parti di e comunidad aki, Venezolanonan como amigonan/"pananan" di Aruba y su hendenan kier duna bek y asina tambe lo desaroya y sostene programanan social concreto.











Nan proyecto principal t'e creacion di centronan di musica clasico rond di Aruba cu e sosten di e "Sistema di Orkestanan Hubenil di Venezuela – El Sistema" cu e meta di forma individuonan bon desaroya no solamente den musica clasico, pero como scolnan p'e desaroyo social y personal di mucha y hobennan.
"El Sistema" a inspira y sostene centronan musical na mas di 40 pais tur rond di mundo y a forma hendenan manera Gustavo Dudamel, Director Musical di e famoso Los Angeles Philharmonic (LA Phil).

PANA su prome iniciativa a tuma lugar exitosamente den fin di siman ultimo aki, bou di e nomber "Sinterklaas Riba Caya".
Un grupo di mas di 40 boluntario a colecta y procesa paña y co'i hunga nobo como tambe di segunda mano, ademas di cuminda.
Algun di e miembronan fundador bisti como Sinterklaas y su Zwarte Pietnan a guia e caravan di vehiculo yena cu articulo, pa bishita 5 instancia caritativo.
Aki nan a parti regalo, a trece alegria y musica pa comparti e spirito di fin di aña cu esnan cu tin mas mester di dje.

E instancianan caritativo a wordo escogi den coordinacion sercano cu Ministerio di Asunto Social, y a inclui Imeldahof y Casa Cuna, como tambe Casibari Scouting Group, Centro Ortopedagogico y varios famia di menos recurso. Minister Paul Croes a elogia PANA su lider y boluntarionan p'e tremendo resultado di esaki, nan prome proyecto.

Coordinadornan di "Sinterklaas on the Streets" Veronica van der Dys, Alejandra Pacheco y Marielvia Fanianos kier a gradici tur hende cu a contribui na haci e evento di 'Sinterklaas Riba Caya' un tremendo exito.

Minister Paul Croes apoyando muchanan cu menos recurso di de Vuyst y Village







HUNTO cu e organisacion PANA, Minister Paul Croes y su team social a regala un cantidad di mucha di menos recurso algun bunita regalo den fin di siman.

"Un gesto sigur di aprecia di e grupo di Venezolano residencia na Aruba pa nos muchanan. Ta algo di aprecia siguramente. Lamentablemente ainda tin muchanan cu ta biba den un estado vulnerabel", Minister Paul Croes a bisa.

E muchanan a topa cu Sinterklaas cu hopi alegria y felicidad. "No solamente bo ta regala nan algo material,sino tambe bo ta inspira un alegria y un sonrisa riba nan cara.

Cu musica bo ta distrae tambe un poco di e presion diario cu nan ta biba den dje. Mientras mi tin e salud y energia mi lo keda yuda te unda mi por", Minister Paul Croes a duna di conoce.

Minister Croes kier tambe a duna gradicimento p'e cas di oracion cu ta duna guia spiritual na nos muchanan. Algo sigur cu ta necesario.

E lidernan ta hendenan cu ta traha incansabel y sigur ta un aporte pa nos muchanan. PANA ta un grupo di Venezolano residencia na Aruba "Pa Amor pa Nos Aruba" cu a pidi Minister Paul Croes su asistencia den organisa dicho evento cu e resulta exitoso.

E muchanan di de Vuyst y Village a haya masha hopi regalo cu e organisacion a sa di prepara. Minister Paul Croes tambe kier a gradici su equipo di su oficina cu sin duda a yuda hopi den e organisacion.

"Ora bo haci e tipo di esfuersonan aki, e ta yenabo cu satisfaccion y alegria. Pabien n'e organisacion PANA cu un tremendo iniciativa y nan por conta cu nos apoyo sigur den futuro", Minister Croes a declara.

DEPORTE

Resultado final di participación di Aruba na Srefidensi Chess Celebration na Surinam





DIA 19 pa 26 di november ultimo a tuma lugar na Paramaribo, Surinam e di tres edición di Srefidensi Chess Celebration.
E torneo aki a wordo hunga den 2 clase. Un Master Class unda GranMaestro y Maestro International a participa (a base di invitación) y un Open Class cu ta habri pa tur participante.

Aruba a participa den Open Class cu 6 hungador. Mark Bueno, Daniel Diaz, Jomar Benschop, Angelo Franken, Randy Tromp y Octavio Croes. 3 Hungador di Aruba a gana premio na Surinam.
E hobennan Jomar Benschop y Daniel Diaz a termina na di 2 te/cu 5 lugar den nan categoría di U1700. Nan a score 4 punto for di 7 partido. Octavio Croes a termina den su categoría di U1900 empata na prome te/cu tercer lugar cu 5 punto for di 7 partido.

Categoria U1700 y U1900 ta un indicación di bo nivel di ajedrez. Un nivel di U1900 ta un nivel mas halto cu un di U1700. Den e Open Class a participa un total di 60 hungador.
Tabatin premio tambe p'e Best Youth Player under 16, 14, 12 y 10 years. Pero Aruba no a manda ningún representante den e gruponan aki.
Paisnan cu a participa den e Open Class ta Surinam, Aruba, Trinidad & Tobago y Guyana.

E prome lugar a bay pa Amatdarso Gerrit di Surinam cu 6 punto for di 7 partido. Aruba den average a score mas cu 50% na Srefidensi Chess Tournament. Un hungador a score 50%, tur e otronan a score mas cu 50%.
Den e Master Class un total di 26 hungador a participa, representando e paisnan Venezuela, USA, Hulanda, Trinidad & Tobago, Cuba, Barbados, Jamaica y Corsou.
Ganador den e grupo aki a bira Jose Gascon, un maestro internacional di Venezuela. El a termina prome cu e 2 Gran Maestronan cu a participa den e grupo aki.

Organisa dor di "Hot Triggers"

AETA a gana DOS 97 den "Delta Force 7"

Interes creciente p'e deporte Airsoft







E grupo di airsoft AETA, cu ta para pa Aruba Elite Tactical Airsoftsquad, a resulta campeon absoluto den e competencia di airsoft "Delta Force 7" tambe yama "Death Match Event", organisa dor di "Hot Triggers" cu a tuma lugar diadomingo 29 di november ultimo riba e tereno di airsoft situa na Parkietenbos.

Un total di 6 diferente ekipo cu 7 participante den cada team a competi p'e titulo maximo. E organisadornan a keda masha contento cu e participacion, specialmente si tene cuenta cu e calidad di e ekiponan y su participantenan. Cada un a duna bataya pisa n'e ekipo contrario. Cada debate ta dura 10 minut, mientras cu den e ultimo eliminacion nan a uza 5 minut durante cada bataya.

E encuentro final pa campeon tabata entre e dos mihornan di e competencia, esta AETA, encabesa pa Sharon Geertruida y DOS 97 (Desert Operatives Squad) encabesa pa Jigz de Castro.
E ekipo di AETA (Aruba Elite Tactical Airsoftsquad) ta consisti di Sharon Geertruida como capitan, Michael, Angelbert, Rygel, Gilbert, Urwin y Richie.
Den e encuentronan di diadomingo, Michael Salazar a fungi como capitan di e batayanan.

Esaki ta resulta e ultimo bataya di airsoft p'e aña aki. Por menciona cu tabatin diferente encuentro y competencia durante aña 2015, incluyendo algun bataya internacional. Ta nota cada biaha cu ta nace mas ekipo y cu e interes p'e deporte di Airsoft ta creciendo tur dia.

Campeon Interinsular RCA a duna show y planta respet na Bonaire







FIN di siman cu a caba, Tricolornan di Solito como campeon di Aruba a representa Aruba na Rincon, Bonaire.
Den un stadion completamente yen, diabierna anochi, e maquina tricolor ta gana e campeon di Bonaire den nan cas cu score di 2-0, dos bunita gol di Jeanluc Bergen y Erik Santos.
Alineacion inicial den gol Brandon Malmaceda, defensanan Mikki Kiringdongo, Cristian Sinistera, Nathan Lo a Nioe, Ale Aparicio.
Medio campo tabata forma pa Jeamirr Howell Brokke, Steven Melchor, Jeanluc Bergen y Erik Santos.
Den atake Juan Santos y Ronald Gomez a forma e ducla.

Na di 25 minut despues di un dominio tricolor, Jeanluc Bergen ta anota fo'i distancia cu asistencia di Ronald Gomez. Di dos tempo RCA ta sigi domina y na 88 minut Erik Santos ta anota riba un pase di Kylliam Toro.
Di otro banda Estrella di Noord Saliña ta gana Scherpenheuvel 1-0 den un bataya fuerte. Diadomingo 6:30 pm a cuminsa e wega pa tercer lugar unda Scherpenheuvel di Curacao ta derota Real Ricon despues cu wega caba 0-0 y bay na penalties.

Pa 9or anochi a start e gran final entre sub campeon Bonaire y campeon di Aruba. Den boca di pueblo Boneriano RCA t'e gran faborito. Den un stadion repleto di fanatico y den un forma di "snow storm" despues di 25 minut RCA tabata perdi 3-0.
Un bes mas e legendario Soldadnan di Solito a cuminsa traha riba un comeback pa marca historia den Caribe Hulandes.
E hoben talentoso Jeanpierre van der Linden ta kop aden despues di un corner na 28 minut y Jeanpierre mes ta bolbe score na 39 minut riba un bunita accion di Ronald Gomez.
Halftime ta bay aden 3-2 na fabor di Estrella. Di dos tempo RCA ta habri ribà mesun ritmo y ta dal tubo na dos ocasion prome cu Kylliam Toro score su prome golaso pa empata e partido 3-3. Asina e wega ta termina y ta bay tempo extra.
Den prome 15 minut di tempo extra Toro ta bolbe anota otro golaso riba bon paso di Juan Santos pa pone RCA ariba prome biaha di e anochi. Ya casi na final di tempo extra Ronald Gomez ta bay laga tur hende atras y ta bin e "knock-out punch" 5-3 pa RCA titula campeon.

E partido final RCA su alineacion inicial tabata consisti di 5 hungador hubenil di e cantera tricolor.
Keeper Brandon Malmaceda, defensanan Jean Aser Ullyse, Mikki Kiringdongo, Ale Aparicio, Nathan Lo a Nioe y Cristian Sinistera.
Medio campo tabata forma pa Steven Melchor, Erik Santos y Ronaldo Martinez. E ducla di atake tabata Ronald Gomez y Jeanpierre van der Linden.
Mester remarca cu Director Tecnico tabatin un tarea pisa cu e partido final, pero manera tur hende conoce Veron Albertsz ta un guerillero di mil bataya y a sa di move su piesanan pa resolve y gana ambos partido.

Asina aki RCA ta trece otro titulo den su extenso historia di futbol internacional. Directiva ta gradici coach Juan David Maestre cu a asisti Veron Albertsz, ekipo completo cu a bataya fuerte y fanaticonan cu a biaha pa apoya, pero tambe Arubianonan na Bonaire cu a bin apoya y a disfruta di un show di futbol tricolor.

Diahuebs awor pa 8or di anochi RCA lo topa Deportivo Nacional/Wahington den CD Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Bin felicita y apoya nos ekipo campeon.

Storia di Pariba y Pabao tabata sublime

DIASABRA 21 di November ultimo Fundacion Muchila Creativo en cooperacion cu Unoca a trece e Storia di Pariba y Pabao den Cas di Cultura cu e alumnonan di MAVO di e tercer aña di Juliana School y Abraham de Veer School.
Como parti di nan materia di CKV (Culturele Kunstzinnige Vorming) nan docente jufr. de Cuba a duna e studiantenan e tarea pa investiga rond e cultura di “gang”.
E obra musical tabata basa riba elementonan di “Westside Story”, pero adapta den estilo Arubiano dor di Emerita Emerencia.



E presentacion a cuminsa na unda tur studiante di ambos scol a canta e “team song” di e obra, cual tabata e cancion storia di pariba y pabao cu a wordo composita special p’e obra aki dor di Eltienne Yarzagaray. Tur cantica y bailenan a wordo compania dor un “live” band, cu ta consisti di e musiconan, Eltienne Yarzagaray, Rose-Marie Provence, Marielle Perez- Provence, Geoffrey Wever, Daniel Werleman y Fredy Gollarza, y vocal Michelaine Abreu.
E teater tabata casi yen. Tur esnan cu a presencia e obra a gosa un mundo di e obra musical y nan a apoya e studiantenan cu a mustra nan talento na un manera sublime.



E presentacion a ricibi un aplauso pará (standing ovation). Marwin Laaf a hunga e papel principal di Tony y Liz Delgado a hunga e papel di Maria den e obra. Tabata impresionante pa mira con Tony a declara na Maria su amor den un serenada na unda Tony y Maria a canta un duo cu un cancion cu nan mes a composita.
Na final di e show e studiantenan tabata asina entusiasma cu nan no kier a baha mas for di e stage.
Banda di nan tarea den les di CKV, bao direccion di jufr. L. de Cuba, e studiantenan mester a haci un auditie pa por a scoge e personanhenan. Pa cu e obra for di october e studiantenan di Abraham De Veer School y Juliana School a train dos bes pa siman despues di scol. Nan por a scoge entre teatro, baile of musica.
Emerita Emerencia a dirigi e obra teatral, Eltienne Yarzagaray y Remigio Rasmijn tabata encarga cu musica.
Elvys Sanches y Lisbel Pop tabata encarga cu baile. Banda musica, teatro y baile e studiantenan por a scoge tambe pa arte visual y pa produccion.
E studiantenan a traha bao direccion di King Lie-Kwie na tur e props p’e obra. Matthijs Spaltman, un musico di Curacao, a bin for di Curacao pa duna un tayer di Music Box durante e tayernan na scol.
Matthijs tambe tabata presente durante e presentacion. Na final di e programa Matthijs a laga e publico tambe experimentá cu “body percussion” na unda full e sala tabata bati diferente ritmo bruhá. Tur esnan presente a participa entusiama.

Banda di e obra musical, Fundacion Muchila Creativo a organisa tambe un tayer di filmacion pa un grupo di studiante di tercer y di dos aña di Abraham de Veer School. E tayer di filmacion tabata bao di direccion di Tanja Fraai y Mike Ho-Sam Sooi di Stichting WeConnect di Hulanda na unda e studiantenan mester a traha den grupo na nan mesun produccion y nan mester a filma nan storia.

Ryan Oduber a yuda tur e gruponan pa “edit” e storia. Diahuebs 19 di november e gruponan a presenta nan pelicula na scol pa algun invitado. Dia 21 di november e studiantenan tambe por a mustra nan pelicula cortico den lobby di Cas di Cultura y tur studiante cu a haci nan investigacion riba e tema di ‘gang’ cu tambe a forma parti di e obra por a mustra nan resultadonan den un exposicion den lobby di Cas di Cultura bao guia di jufr. de Cuba, docente di CKV na ambos scol.

Dia 9 di november Fundacion Muchila Creativo tambe a organisa un tayer di Jazz p’e docentenan di Paulus School bao guia di Jan Formannoy y Tamara Hoekwater for di Hulanda. Aña pasa alumnonan di 4e y 5e klas di Paulus School a haya un tayer di 4 dia di Jazz di Jan y Tamara. E alumnonan tabata ful encanta di e tayer. E aña aki a dicidi pa duna tur docente di e mesun scol e oportunidad pa participa den un tayer di canticanan di Jazz y Blues unda nan tambe por a experiencia ki impacto musica tin pa nos enseñansa.

Fundacion Muchila Creativo por mira bèk na un luna exitoso unda el a trece tres proyecto grandi. N’e manera aki Muchila ta aporta na nos enseñansa y cultura. Muchila ta spera cu otro aña por trece mas proyecto pa nos comunidad.





Resultado Feria Social YMCA presenta na Minister Paul Croes

DURANTE siman tras di lomba, Directiva di YMCA y e hobennan cu a participa n'e Feria Social 2015 a invita Minister Paul Croes pa mira e resultado di e trabounan di e hobennan di Feria Social.
Minister Paul Croes a keda masha impresiona cu e talento y profesionalismo cu e hobennan aki a desplega den e proyecto. Un computer zaal na YMCA Dakota unda mucha y hobennan por haci huiswerk y haci investigacion riba internet.
Minister Paul Croes, kende t'e motor tras di Feria Social a mustra cu locual e hobennan di International School a demostra ta exactamente e meta di Feria Social.

"E proyecto di YMCA ta demostra e meta concreto di e Feria Social, a logra haya hobennan pa traha hunto cu fundacionan y e relacion aki a continua tambe. Esey t'e logro di mas grandi pami persona.
Bin cu un iniciativa cu ta duradero. Hobennan comprometi cu metanan social den nos comunidad", Minister Paul Croes a mustra cu hopi satifaccion.

Feria Social t'e prome proyecto nacional unda a envolvi mas di 80 hoben cu 20 fundacion den trabounan boluntario.
Esaki ta pa stimula mas trabou boluntario bou di hubentud. Pa YMCA esaki a resulta den un computer kamer nobo nobo y moderno.
Minister Paul Croes hunto cu e equipo dinamico di hobennan di e team di Feria Social a pone e proyecto aki riba pia, buscando fundonan den comercio p'e proyecto aki.

"Awe nos ta mira e frutonan di trabounan duro. Hunto cu nos compania nacional di telecomunicacion, SETAR awe e hobennan boluntario ta regala YMCA un bunita regalo. Cu esaki otro hobennan tambe ta wordo sirbi den un forma importante", Minister Paul Croes a bisa. Minister Croes alabes a anuncia cu dentro di poco lo cuminsa e trayecto pa Feria Social 2016 y ta spera di por conta cu e apoyo un biaha mas di henter comunidad pa cu esaki.
Durante Feria Social 2015, 18 fundacion a logra haya Awg. 270.000 florin na apoyo financiero p'asina realisa un proyecto hunto cu e hobennan boluntario.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Pa medio di esaki mama, yiu, rumannan y demas famia kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 3 aña di fayecimento y pa celebra fecha natal di nos difunto stima



Francisco Thomas Heronimo
"Frenky"

Esaki lo tuma lugar diamars 1 di december 2015 pa 7 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta
participa fayecimento di:



Federico Mercelino Donata

"Fedjai" of "Djai"
Ex-trahador di Lago/ Coastal/ Valero

Na number di su
Esposa: Leoncita "Chia" Donata – Danies

Yiunan: Franklin Donata
Vda. Vilma Marchena –Donata
Marlène Y Luis Escobar –Donata
Sherwin "Win" Y Ingrid Donata- Franken

Nuera: Maria Ridderstaat

Nietanan y nieto: Vanessa Donata Y Maikel Geerman
Charlène Y Amarnauth
"Chris" Outar –Marchena
Je-An Donata
Vilencha Marchena
Luigene Escobar

Bisanietonan: Dayvion Willems
Kaedan Geerman
Geetesh Outar

Rumannan: Petra "Nina" Donata
Vencita Y Pedro Danje-Donata
Vda. Hermenegilda Croes-Donata
Serapio Donata
Famia : Melissa ,Charlotte y
Vanessa Marchena y Famia
Amigo (a) di Cas: Andrea Dirksz
Maria Dijkhoff
Pancho Ruiz

Bisinanan: Famia Brete
Famia Dijkhoff
Ayudantenan: Ethlyne v/den Berg
Obdulia Alvarez

Sobrino, sobrinanan ,Hijanan, comer y compernan, amigonan y ex colega nan di Lago, Coastal y Valero
Demas Famia: Donata, Danies, Marchena, Escobar, Franken, Geerman, Outar, Willems, Ridderstaat, v/d Biezen, Loepstok, Tromp , Danje ,Matos, Croes, Scharbaay y demas famianan na Aruba, Boneiro, Curaca, Hulanda y USA kier a invita tur bisina amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 3 di December 2015 pa 9:00 -11:00 di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.
Diamars 1 di December 2015 di 7:00- 9:00 di anochi lo tin oportunidad pa condolencia na Aurora Funeral Home na Cumana.
Nos ta pidi disculpa cu si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro miembro di famia y alavez nos ta informa cu despues di acto di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Shelo y tera lo pasabai, ma mi palabranansi, lo no pasabai.
Lucas 21,33

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios,
nos ta participa faycimento inespera di

Genaro Marcelino Helder

mihor conoci como "Boy"yui di def
† Miguel Martiliano "Kayan" y † NicasiaHelder -Tromp
17 juli 1946 – †27 november 2015

Na nomber di su :
Esposa: AnaAdelfaHelder-Cardona

Yuinan: Jorge Helder y famia
Genaro Helder y Claudia Rios y famia
Giovanni Helder y FranciannyArends y famia

Nietonan: Vanessa, Valentina, Georgina, Jerrianne,
Jerilaine ,Jesslaine, Anais,Giovanni yGiovion

Mama di sunietanan: Jane Arends

Manera yiu: Alberto Restrepo y Alex Perez

Sobrinonan: Aldrin Salomon y famia
Sra. Vda. NidiaBoekhoudt-Helder y famia
Sra. Vda. CatrienHelder-Ras y famia
Victor (Robby) y Maxima "Linda"
Helder-Geerman y famia
Franklin y Elvira Helder-Donato y famia
Sra. Vda. Angeline Helder y famia
Rudolf y Lucy CarisalAnthinelli y famia
JohnyHelder
Cathy Helder y famia

Cuña: Sra. Vda. NurysHelder-Jimenes

Omo y Tanta nanstima ydemasfamia

Primo y Primanan stima y demas famia

Mihor amigo y comper: Jose Medina y famia

Ihanan: Robby Helder, Rudolf Carisal y
Xiomara Natasha Becerra na Colombia

Swa y Cuñananna Colombia, suegro y suegranan Elizabeth Rios y Roberto Escobar y famia,Francy y Ricardo Arends-Lugo y famia, primo y primanan, Madrina y Padrino, comer y compernan

Famianan: Helder, Tromp, Cardona, Croes, Carisal, Zievinger, Jimenes, Becker,Danis,Kelkboom, Bouwman, Middendorp, Salomon, Boekhoudt, Rasmijn, Ras,Werleman,Geerman, Kock, Boekhouwer, FamiaLeenaHulanda, DwarkasingnaHulanda, Anthinellina New Jersey, Trinidad,La Rosa, Richardson, Maduro, Villaroel, Hernandis, Leon, Escobar, Rios, Arends, Lugo, Medina, Abath, Aparicio, Velasquez, Castallo, Restrepo, Perez, Becera, Medina, Hermanns, Desbarida, Wilsony demasfamia ta invita tur amigo, bisiña, ex-coleganan di APA/ASTEC y conocirnan.

Acto di cremacion lo tumalugardiamarsdia 1 di December 2015 den seno familiar. Perodespues di Acto di cremacionnos no porricibibishita di condolencianaCas.

Nos ta pidinosdisculpasi den nos dolor y tristezanospor a lubidaun of mas familiar di nosdefuntostima, nossentimentonan ta cu bosotambe

Aurora Funeral Home

When you awaken in the mornin
I am the swift uplifting rush.
Of quiet birds in circled flight,
I am the soft stars that shine at ni
Do not stand at my grave and cry
I am not there. I did not die.

Cu inmenso tristesa na nos curas
e la hasi i significa pa nos, nos ta
brasa di Señor

Sra. Suzette Maureen Hibbert

"Suzy"
*22-12-1955 25-11-2015

Na nomber di:
Yuinan: Darrol Wernet
Pamela Werne

Nieto: Darius Wernet

Nieta: Aziza Wernet

Tata: Louis Gumbs

Ruman: Viola Arrindel

Subrina: Khadija y juin

Subrinonan: Edward y Jarc

Prima cerca: sra. Ingrid Per

Su Comer: sra. Rose Broe

Su mihor amiganan: sra.Cynthia k
van Kessel y famia, Evelyn Dubero
Buckley y Debby Lacle.

Tanta y omonan, primo y priman
Editha Luidens- Wernet y famia, J
Willem y demas subrino y subrina

Swa y Cuñanan, Ihanan, comer y

Gynaecologenpraktijk Dr. F. Ho-K
Ho-Kang-You- Arends y demas co

Famia: Hibbert, Wernet, Gumbs, C

Demas famia, amigo y amiganan
invita pa asisti na acto di condole
lugar na Aurora Funeral Home &
December 2015, di 9 or pa 11 or

Acto di cremacion lo tuma lugar

Adres pa condolencia: Aurora Fur
Cumana # 76, Oranjestad riba Dia
7 or pa 9 di anochi.

Como ultimo deseo di e difunto
color.

Nos ta pidi nos disculpa si den n
of mas famia y conocirnan.

Despues di condolencia y entiero

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

g's hush,

ght.
/,

on i hopi gradicido pa tur loke
anuncia cu a bay sosega den



: y Angele Mac Jannet
et y Kenny Piqué

t

l y Giovanni Laclé

an

mir

ez y famia

khuizen y famia

Kraaijeveld y famia, sra. Karen
o, Reina Hernandis, Geraldine

an.
acky Vrolijk- Wernet y Oom
anan.

compernan.

ang-You y sra. Janice
oleganan.

Quijada, Odor, Perez, Hazel.

, conocirnan y bisiña ta wordo
eer y despedida cual lo tuma
Crematory, diasabra 5 di
di mainta.

despues den seno familiar.

neral Home & Crematory,
abierna 4 di December 2015, di

ta pidi por fabor pa bisti na

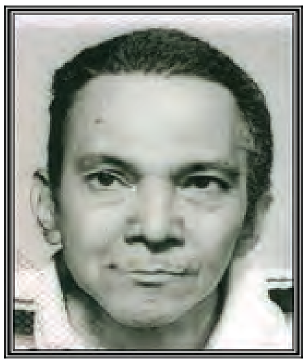
os tristesa nos por a lubida un

o no ta ricibi bishita na cas.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No laga nada strobabo, no laga nada spantabo, tur cos ta pasa excepto Dios, Dios solamente ta suficiente"

Cu profundo tristesa den nos curason, pero agradecido pa tur loke ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:



Edmundo Elias Tromp

Mihorconocicomo: "Eddy"
*24-01-1960 - †28-11-2015

Na nomberdi sumayor(nan):
Vda Teresita (Chita) y
†Theodoor Tromp - Tromp

Su ruman:
Lourdes Th. (Lula of Luthy of Loulou) Tromp

Maneraunruman:
Gregory Kock y famia

Su mascotanan:
Maarten, Snowy, Perry, Tommy, Pablito, Esmeralda y Lady

Su tanta- y omonan:
†Paula y †Henrico Emerencia – Tromp
Johannus (Jan) y Sira Tromp –Dijkhoff
†Rosalinda (Linda) Harms – Tromp
Angelica (Lica) Tromp
Escolastica (Cola) y Daniel Richardson – Tromp
Vda Faustina Paskel - Tromp
Victoriano (Bito) y Filomena (Mena) Tromp – Eckmeyer
Vda Filomena (Mena) Tromp – Tromp
Maria y Donald (Donny) Perrotte – Tromp

Su prima- y primonan:
Vda Filomena Erasmus – Emerencia, Silvio (Chio) Emerencia, Cornelio (Nelo) Emerencia, Erna Emerencia, Graciela Stelleman-Emerencia, Realino (Lino) Emerencia, Lydia Emerencia, NidiaSmid-Emerencia, †Enrico (Enri) Emerencia, Ricardo Emerencia, Diana Emerencia, Roberto (Robbie) Emerencia, Rudolf (Rudy) Tromp, Ferdinand Tromp, Hubert Tromp, †Gustavus(Guus) Tromp, Lidwiska (Dika)Abrahams – Harms, Vda.Rosabella (Bea) Do Nacimiento – Harms, Omaira (Maya) Hunt – Harms,Judy Brown – Harms, Kathleen (Kathy) Ruiz – Paskel, Randolph (Randy)Paskel, Sheila Richardson, Elton Richardon, Rudmilda (Ruth) Tromp, Richard Tromp, Marion Figaroa – Tromp, Victor Tromp,Charline Tromp, Omar Tromp, Sherrill Perrotte, ShanellaRomeo – Perrotte y nan respectivo famianan

Amigonan di cas:
Jose Miguel Donata, Jorge y Mildred Ridderstaat-Dirksz, Franklin Lampe

Ta invita demas famia,amistadnan, ex coleganan di Tienda-Habibe, ex alumnonan y maestronan di Centro Man na Obra,bisiñanan y demas conocirnan pa atende e Acto di Entiero cual lo tuma lugar diaranson dia 2 di december 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Noord. E defunto lo ta reposa na Aurora Funeral Home na Cumana desde 2'or di atardi, na unda lo tene tambe e Ceremonia di Despedida pa 3or y mei di atardi pa resa pa descanso di alma di nos defunto stima.

Oportunidad pa condolencia:
Awe, dialuna dia 30 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero,nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu duele na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios. Nos ta anuncia fallecimento cristianamente di nos querido Esposo, Welo, Bisawelo, Omo, Suegro, ex-Schutter, ex-trahado di Lago y ex-TX-100:



Sr. Ricardo Carmelo Tromp

cariñosamente yama "Shon Cai"
*16-07-1924 ~ †28-11-2015

Na nomber di su:
Estimada Esposa : Rita Tromp-Trimon
Yiunan : Arthuro Tromp (TX-330) y Mirna Tromp
Freddy Tromp (TX-28)
Elsa y Mario Tromp-Tromp
Edwin (TX-100) y Angeline Tromp-de Mey
Mario Tromp y Sabine Plantevin na Hulanda
Marlene y Victor Piter-Tromp
Linda y Edwin Figaroa-Tromp
Sra vuida Tica Boekhoudt-Tromp
Glenda y Rudolf de Mei -Tromp
Mirtha y Joaquin Kelkboom-Tromp

Nieto/anan : Arthur Tromp y yui, Rene Tromp y Raëdy Gomes, Nelitza y Aldrick Lampe-Tromp y yuinan, Marcel Tromp y yui na Zwitserland, Jeanisa y Robert Einhaus-Tromp y yuinan na Hulanda, Joshua Tromp, Marushka y Atan Jr. Lee-Tromp y yuinan, Shamira y Kenny Meyers-Tromp y yuinan, Aldrick y Nataly Tromp-van Trigt y yui, Derwin Tromp y Stacy Greaux, Ivan Plantevin na Hulanda, Marielle Piter y Roger Tromp y yuinan, Elston y Evelyn Figaroa-de Mei y yuinan, Andy Figaroa y Lygene Quijada y yuinan, Jarzinho Figaroa y yui, Iliandra Figaroa, Luisette y Eduardo Ramos-Boekhoudt, Christoffer Boekhoudt, Rovinshka de Mei y yuinan, Glendeline de Mei y Jurick Salomon y yuinan, Jonathan de Mei na Hulanda, Kaylah de Mei, Aethielle, Joachim y Xianthe Kelkboom

Suegro/anan : Sr. Lorenzo y Juliana de Mei y famia
Sr. y Sra. Plantevin na Francia

Ex nuera : Marianela Ridderstaat

Swa y cuñanan : Sra. vuida Juanita Lampe y famia
Sr. vuido Miguel Trimon y famia
Lica Trimon
Ale Trimon

Su ayudantenan : Jaqueline Esser, Mari Jn Louis, Zulaika Croes y Theresa Quandt.

Demas Subrino/anan, Ihanan, Primo/anan, Comer y Compernan, Bisiña y conocirnan.
Demas famia nan : Tromp, Trimon, Lampe, Einhaus, Lee, Meyers, van Trigt, de Mey, Piter, Figaroa, de Mei, Gomes, Quijada, Boekhoudt, Ramos, Starke, Salomon, Kelkboom, Plantevin, Croes, Greaux, Lacle, Dijkhof, Hsing, Orman, Helder, Petrocchi, Anjie, van Koetsveld, Donata, Odor, Kelly, Wever, Arends;
Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 3 december 2015 pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y sali pa Santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto stima "Ricardo" lo reposa for di 1'or di merdia na Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home diaranson 2 december 2015 di 6' or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Polis Tipline	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Hospital	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding)	527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.

Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst	523-7147
SETAR Storingdienst	117
Digicel	145
WEB Storingdienst	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda Costa	913

Funeraria

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
Fundacion Respeta Mi	582-4433
Fundacion Guia Mi	587-1677
Muhe den Dificultad	583-5400
Telefon pa Hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds	582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

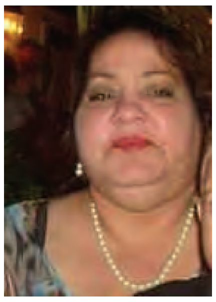
Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Catharina Margriet Erasmus

Mihor conoci como "Inchi of Tia"
*30-06-1956 †28-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

"Señor ta bon, un luga fortifica den e dia di angustia, y E conose esnan cu ta tuma refugio den djE." (Nahum 1:7)

Den nomber di su esposa, yiunan y demas famia, kier a manda nos profundo gradicimento y aprecio na tur famia, bisiña y amistadnan cu durante e momentonan asina dificil a sostene nos cu boso precensia. Boso atencion tawata un consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. Reynold Nicolas de Cuba

Mihor conoci como "Ronny" of "Jep"

Nos kier a manda un palabra di gradicimento tambe na Pastor Tito Dirksz pa e Servicio Funebre, Sharon Meijer pa e Ceremonia Funebre, Robert Thiel y Mariachi Funebre (Chinto Croes), tur cu a juda, a jama of manda krans y tur cu a mantene nos den nan pensamento y oracion. Tambe nos kier a gradici tur esnan cu a bin di exterior pa e entiero.

Un gradicimento special ta bai pa:

- Fundacion Edmund E. Harms;
- Huisartsenpraktijk van Trigt, especialmente Dr. Joaquin van Trigt y Tica Gei;
- Fisioterapeut Frank Velasquez;
- Specialista Dr. Natasha Jreige Iskandar;
- Staf y personal di Botica Dakota;
- Personal di piso 4 di Dr. Horacio Oduber Hospital;
- Tur cu a hasi un donacion na Fundacion Edmund E. Harms;
- Staf y personal di Aurora Funeral home pa e exelente servicio.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento :



Vicente Maduro

*05-04-1928 - †25-11-2015

Na Nomber di su Rumannan:
Evarista Maduro-Kelly y Famia
Bregilio Maduro
Nicolas Maduro y Famia
Luisa Maduro y Famia
Carmelo Maduro y Famia

Juinan:
Maria Maduro y Teo Croes y Famia
Cornelia Y Eric Danje y Famia
Francisco Y Lucia Maduro y Famia
Ines Maduro Y Famia
Quintina y Joel Fingal Y Famia
Calixto Y Patricia Maduro Y Famia
Marcela Y Gregory Wernet Y Famia
Ignacio Vicente Angela y Famia

Nieto y Nieta(nan), Bisanieto y Bisanieta(nan), Subrino y Subrina(nan), sobre subrino y sobre subrina (nan) Comer y Comper(nan), suegro y Suegra(nan)

Demas Famia: Maduro, Kelly, Croes,Danje,Geerman,Rodriguez,Wernet,Wolff,Lake,Arrindell,Paredes,Robert,Ross,Flanegin,Kock,Leon, Boekhouder,Carlo,Fingal,Werleman

Su mihor amigonan Chito Kelly Y Pe pep.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 2 december 2015.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Left to mo
Husband:S

Daughter:

Sisters:

Brothers:

Nieces:

Cousin:

Friends an
Tumalad f
Sabularse

Colleuges
And to all

There will
December
pm.

Internmen
Santa Filo
rest in the



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

t is with great sadness that we announce the passing of our beloved



Nieves Maluga Mendoza Lagura

*28-05-1958 - †28-11-2015

urn are her:
Sonny Mendoza

Avysonn

Rosa
Mely and husband Romy

Rosito and family
Francis and family
Ben and wife Linda

Khate and Monica de Luna
Jamie Lagura
Beatrix Darantinao (Eldrin)

Aida Lagura

d family: Miguel family, Curpoz family, bian family, amily, Imelda Urogay, Alma Arnold, Dormido family, family, Magalona family, Grajo family

at Bucuti and Occidental
the dear friends that wasn't mentioned

be viewing at the Aurora Funeral Home, Tuesday 1st and Thursday December 3rd 2015 from 7 to 9

t will be held on Saturday December 5, 2015 at the mena Church from 2 to 4 pm then she will be laid to catholic cemetary Pastoor Kraanwinkel in Paradera.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Then you shall call and the Lord will answer, you shall cry and he will say, "Here I am"
Isaiah 58:9

Cu honda pena pero cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di:



Otmar George Maduro

Cariñosamente yama: "Oty of Paity"
*28-11-1974 - †30-11-2015

Na nomber di su:
Mama: Carmen Maduro Pardo

Tata: †George Maduro (Jango)

Rumannan: Miloushka Maduro
Gladys Maduro y Darvin Raphaela
Albert Vrolijk

Subrina/onan: Aleasha Nedd y Wilson Richards y yiu
Alizienne Richards, Alanis Nedd, Treshka Nedd, Shaquille Yarzagaray, Jay-Zelle Tunk

Mescos cu subrino: Trevor Jr. Nedd

Tanta y omonan na Aruba, Curacao y Venezuela, prima y primonan na Aruba, Curacao y Venezuela

Mihor amigo: Revelino y tur su amistadnan mucho pa menciona

Demas famia: Maduro, Pardo, Kelie, Garido, Nedd, Jorge, Yarzagaray, Tunk, Vrolijk, Peterson, Richards, Dammers, Geerman, Colina, Semerel, Quan, Raphaela

Oportunidad pa condoleer y despedida lo tuma lugar diabierna 4 di december 2015 di 9'or pa 11'or di mainta. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of mas familiar.
Nos sentimento ta cu boso tambe.

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Yama Dios danki bou tur sircunstancia pasobra esei ta loke Dios ta desea.

1 Tesalonisensenan 5:18
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Señor di e privilegio pa ta cu nos pa tanto tempo y pa tur locual ela significa pa nos. Nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 88 aña nos mama, suegra, wela,bisawela y tanta stima.



Sra.Petronilia Rosaria de Cuba

Miho conoci como: Nelly, Tanta Nia, Welita

Na nomber di su yiunan:
Corine de Cuba y famia na hulanda
Nelly & Theo Orman y famia

Nieto y Nieta nan:
Esther Orman,
Joël & Zuhayla Orman y famia na hulanda
Elvinia y Elvin Evertsz na hulanda

Bisa Nieto:
Azar Orman na hulanda

Mescos cu Nieta(o):
Ana Maria Vanegas
Raygel Charles na Hulanda

Tata di su nietonan:
Elvis Evertsz

Cuña:
Bensita de Cuba y famia

Suegro:
Theodoor Orman y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, demas Famia: de Cuba, Orman, Evertsz, Tromp, Kelly, Hanst, Comenencia, Cazenave, Lesire.

Staff & Personal y compañera(o)nan di San Pedro Pavilioen afdeling Reseda.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home: diaranson 2 di december 2015 for di 7.00 - 9.00 pm di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar: diahuebs 3 december 2015 for di 2.00 - 4.00 pm lo tin oportunidad pa condolencia saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central di Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia y alavez kier a participa cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas .

Yiu di tera “Nando” Romero premia na Colombia como e Miho Locutor y Periodista di Radio di 2015

Skirbi pa Clyde Harms





DURANTE un ceremonia teni siman pasa den e Salon Luis Carlos Galan di e Capitolio Nacional, mi amigo y yiu di tera Hernando “Nando” Romero a ricibi e premio Gacetas de Colombia for di mannan di Senador Juan Manuel Galan, yiu di e difunto Luis Carlos Galan, un lider politico prominente kende a wordo asesina na 1989. Pa casualidad, 26 aña pasa, Nando a ricibi su prome premio periodistico di e señor Galan tata. E premio ta un creacion di Las Gacetas de Colombia, un organisacion independiente di periodista na Colombia, un red nacional di periodista; e seleccionnan ta wordo haci den diferente categoria pa miles di colega den periodismo den henter e pais.



Nando Romero, ruman grandi di Benjamin Romero, un periodista popular na un corant local, ta di dos yiu di Sr. José Antonio “Toto” Romero y Sra. Nora Romero Barliza kendenan a emigra pa Aruba. Nando tabatin apenas cuater aña tempo cu su mama a fayece cu parimento di su di cuater yiu. E cuido di e baby y su tres rumannan a bira di mas pa “Toto” so, y despues di dos aña e famia a dicidi cu lo ta miho pa e cuater yiunan, tur cuater naci na Aruba, wordo cria pa nan tanta y omonan na Riohacha.

Aya Nando a asisti bachillerato y subsiguientemente a studia periodismo na Universidad de la Sabana na Bogotá. Na tur dos lugar el a participa den actividadnan relaciona cu transmision di radio. Despues di gradua di universidad Nando a drenta e mundo real di radio na un stacion chikito hopi conoci na Bogotá. Na 1986 Nando y tres colega hoben a crea e programa “El zoologico de la mañana” especialmente pa hubentud. E programa a bira e programa cu mas radio oyente na Bogotá y un di esnan mas scucha den henter e pais, y Nando a bira un celebridad conoci pa e apodo “Capi” (capitan) di e zoologico. Nando a bira famoso tambe treciendo “The American Top 40” di Casey Kasem na Spaño pa e publico Colombiano.

Nando tin un bos cu ta parce diseña specialmente pa radio, baritono imponente den e estilo di Edward R. Murrow y Walter Cronkite, dos personahe kende tabata super famoso den mundo di radio y television na Merca. Pa su bos, hopi biaha Nando tabata contracta pa haci propaganda comercial y pa nara documentario.

Apesar di su fama na Colombia, Nando nunca a lubida Aruba. Na tur oportunidad e tabata uza su programa radial pa promove Aruba como destinacion turistico. E mes ta bin Aruba cu su casa y dos yiunan casi tur aña. E prome biaha cu mi a bishita Nando na Bogotá, mi a nota cu den e estudio chikito na su cas caminda e ta graba propaganda comercial y programanan pa wordo transmiti den futuro, Nando tin un potret di e Natural Bridge di Aruba como e “wallpaper” di e desktop di su computer. “Esaki ta recorda mi di mi isla natal ki ora cu mi ta trahando na cas”. clydeharms@yahoo,com

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel:
583-1400
Fax:
583-1444

Minister Paul Croes apoyando Funari durante fin di siman

"Nos kier motiva personanan cu limitacion fisico tambe pa haya trabou cu ta cuadra cu nan situacion"







MINISTER Paul Croes, kende tin bou su encarga e.o. e cartera di Asunto Social, den fin di siman tabata presente na diferente actividad di organisacionnan cu ta traha riba e tereno aki, pa di e forma aki mustra su apoyo pa tur loke e gruponan aki ta haciendo.
Fin di siman Funari a organisa un Christmas Bazaar, e aña aki y mandatario a bishita e evento den compania di su famia.
E evento aki a tuma lugar na sede di Funari mes.
Manera ta conoci, Funari ta un stichting cu ta guia personanan cu limitacion. Nan tin como meta pa kita obstaculonan pa personanan cu limitacion fisico por integra den tur sector di nos sociedad.

"Como Minister di Trabao nos kier motiva personanan cu limitacion fisico tambe pa haya trabou cu ta cuadra cu nan situacion," e mandatario a expresa durante e evento aki cu a tuma lugar na Savaneta.
E Christmas Bazaar ta pa recauda fondo y tur aña Funari ta organisa e actividad aki pa nan clientenan tambe por pasa un rato agradabel. E fundacion aki ta organisa diferente actividad y tayernan p'asina mantene esnan cu limitacion fisico ocupa y tambe activo.
Banda di obranan di man, Funari ta organisa otro tipo di actividad p'asina por sigui apoya esnan cu cierto limitacion.

"Nos Ministerio a wordo aserca pa apoya den e organisacion di e evento aki. Un cooperacion cu a resulta exitoso.
Semper mi ta dispuesto pa y lo sigui apoya gruponan vulnerabel den nos sociedad. Esaki nos ta haci dor di apoya e fundacionan cu ta yuda y guia e personanan aki."
Grupo Melodia y Jossy Brokke a deleita publico cu un tremendo musica, mientras tambe tabata tin diferente cos dushi na benta y un variacion di cuminda y un bar completo.
Pabien na Funari y su Directora señora Nanelle Croes cu un bunita organisacion.